

積層情報表示灯

設置説明書

設置 配線

Signal Tower

Installation Manual

Installation

Wiring

Signalturn

Installationsanleitung

Installation

Verkabelung

Tour lumineuse de signalisation

Manuel d'installation

Installation

Câblage

Torre di segnalazione

Manuale di installazione

Installazione

Cablaggio

Torre de señal

Manual de instalación

Instalación

Cableado

TYPE LA6

ページ
Page

1	はじめにお読みください Safety Precautions	4
2	型式構成 Model Number Configuration	6
3	各部の名称と寸法 Part Names and Outer Appearance	7
4	取付方法 How to Install	9
5	配線方法 Wiring	11
6	設定データの送信方法 Setup Data Transmission Method	18
7	設定ボタンの使い方 How to use the "Multi-function Button"	19
8	仕様 Specifications	20
9	補修パーツ Replacement Parts	22
10	使用説明書 User's Manual Bedienungsanleitung Mode d'emploi Manuale dell'utente Manual del usuario	25

- 詳しい使用方法については、弊社ホームページ（www.patlite.co.jp）より総合取扱説明書をダウンロードしてご覧ください。
- Visit our homepage (www.patlite.com/) and download the "Complete Operation Manual" to find more about the operating method and features.

お客様へ このたびは、パトライト製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- 本製品は、設置や配線など工事を伴う製品です。必ず専門業者へ工事を依頼してください。
 - 本設置説明書は、設置や配線をおこなう専門業者向けの説明書となります。
 - 設置後にご使用されるお客様には、別途「使用説明書」をご用意しております。
- 「使用説明書」を必ずお読みの上、ご使用ください。



警告

「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。

- 設置や配線は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。



注意

「軽傷を負う、または、物的損害の発生が想定される」内容です。

- 製品の汚れを落とすには、水で湿らせた柔らかい布を使用してください。（シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください）

Notice to Customer Thank you very much for purchasing our Patlite products.

- This product requires installation, wiring, and other related work. Be sure to ask an expert technician to perform these procedures.
- This installation manual is intended for the technician who performs the installation and wiring of the product.
- A separate user's manual is provided for customers who operate the product after installation. Be sure to read the user's manual before operating the product.



WARNING

Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.

- Request the installation and wiring to be accompanied by a professional contractor. If installation is done improperly, it may result in fire, electric shock, falling, or malfunction.



CAUTION

Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.

- Use a soft cloth dampened with water to clean the product. (Do not use thinner, benzene, gasoline or oil.)

Hinweis an den Kunden Vielen Dank, dass Sie unser Patlite-Produkt erworben haben.

- Dieses Produkt erfordert Installations-, Verkabelungs- und andere Arbeiten. Bitten Sie stets einen erfahrenen Techniker, diese Arbeiten durchzuführen.
- Diese Installationsanleitung richtet sich an die Techniker, die die Installation und Verkabelung für dieses Produkt ausführen.
- Für die Kunden, die das Produkt nach der Installation verwenden, steht eine separate Bedienungsanleitung zur Verfügung. Lesen Sie stets die Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden.



WARNUNG

Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zum Tod oder zu einer schweren Verletzung führen.

- Bitten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen.



VORSICHT

Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu einer leichten Verletzung oder einem Sachschaden führen.

- Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet, um ein Produkt zu reinigen. (Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin, Benzin oder Öl.)

Avis au client Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit Patlite.

- Ce produit nécessite une installation, un câblage et d'autres travaux connexes. Assurez-vous de faire appel à un technicien expérimenté pour effectuer ces procédures.
- Ce manuel d'installation est destiné au technicien qui effectue l'installation et le câblage de l'appareil.
- Un mode d'emploi séparé est fourni aux clients qui utilisent le produit après l'installation. Veuillez à lire le manuel d'utilisation avant d'utiliser le produit.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse imminente : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrecte, il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse : le non-respect de ces consignes peut entraîner de légères blessures ou des dommages matériels.

- Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau pour nettoyer le produit. (N'utilisez pas de diluant, d'essence, d'essence ou d'huile.)

Avviso al cliente Grazie per aver acquistato il nostro prodotto Patlite.

- Questo prodotto richiede l'installazione, il collegamento elettrico e altri lavori. Assicurarsi di chiedere a un esperto tecnico di eseguire questi lavori.
- Questo manuale di installazione deve essere utilizzato dal tecnico che esegue l'installazione e il cablaggio elettrico del prodotto.
- Un manuale dell'utente separato è fornito per i clienti che utilizzano il prodotto dopo l'installazione. Assicurarsi di leggere il manuale dell'utente prima di mettere in funzione il prodotto.



AVVERTENZA

Indica un'imminente situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti.



ATTENZIONE

Indica una potenziale situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni leggere o danni materiali.

- Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua per pulire il prodotto. (Non usare diluente, benzina, benzina o olio.)

Aviso al cliente Gracias por adquirir nuestro producto Patlite.

- Este producto requiere instalación, cableado y otros trabajos relacionados. Asegúrese de solicitar a un técnico experto la realización de estos procedimientos.
- Este manual de instalación ha sido elaborado para el técnico que lleva a cabo la instalación y el cableado del producto.
- Se proporciona por separado un manual del usuario para los clientes que usarán el producto después de la instalación. Asegúrese de leer el manual del usuario antes de utilizar el producto.



ADVERTENCIA

Indica una condición de riesgo inminente: no observar estas instrucciones podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría causar incendios, descargas eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento.



ATENCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa: no observar estas instrucciones podría causar lesiones leves o daños materiales.

- Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. (No use diluyente, bencina, gasolina o aceite).

設置または施工、取付業者様へ

- 設置前に本設置説明書をよくお読みの上、正しく設置してください。
- ご不明な点は、使用説明書の巻末に記載されている技術・相談窓口へお問い合わせください。

To Installers or Contractors

- Read this manual thoroughly before using this product to ensure correct use.
- If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of USER's manual and contact your nearest PATLITE Sales Representative.

Für Installateure und Fachpersonal

- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
- Wenn Sie irgendwelche Fragen zu diesem Produkt haben, verwenden Sie die Kontaktinformationen am Ende bedienungsanleitung Anleitung und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen PATLITE-Vertriebsmitarbeiter.

Aux installateurs ou aux entrepreneurs

- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit pour garantir une utilisation correcte.
- Si vous avez des questions concernant ce produit, reportez-vous aux coordonnées figurant à la fin de ce mode d'emploi de l'appareil et contactez votre représentant de vente PATLITE le plus proche.

Per gli installatori o gli appaltatori

- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto per garantirne un uso corretto.
- Se vi sono domande riguardanti questo prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto alla fine di Manuale dell'utente e contattare il più vicino rappresentante di vendita PATLITE.

Para instaladores o contratistas

- Lea atentamente este manual antes de utilizar este producto para asegurar un uso correcto.
- Si tiene preguntas relacionadas con este producto, consulte la información de contacto que se encuentra al final de Manual del usuariopóngase en contacto con su representante de ventas PATLITE más cercano.

FCC Statement

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the User's manual, may cause harmful interference to radio communications.

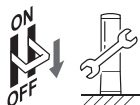
Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

(Responsible party in U.S.A.) PATLITE U.S.A. Corporation, R20130 S. Western Ave. Torrance, CA90501, U.S.A.

1 はじめにお読みください / Safety Precautions

安全上のご注意 / Safety Precautions

警告 / Warning



ショート・破損を防ぐために以下を守ってください。

To prevent from **short-circuits or damage**, observe the following:

- 配線や補修をおこなう際は、必ず**非通電状態**にしてください。
- Be sure the signal tower is **disconnected from the power supply** before wiring or performing repair work.
- 本製品を**適正な状態**で使用してください。(アウターレンズや本体などが割れた場合は修理してください)
- Use the signal tower in a **properly maintained condition**. (If parts such as the base or outer cover lens are cracked, they should be repaired.)



本製品を機器などに取り付けた場合は、以下を守ってください。

To ensure safety when this product is installed onto equipment, observe the following.

- 本製品を**つかんで**機器などに登らないでください。**転倒・落下**につながる恐れがあります。
- Do not use the signal tower as leverage** when climbing up onto the equipment. Failure to comply will result in **falling from a high place, or damage to the product**.
- 機器のカバーなどを外す際に、本製品に**引っ掛けない**でください。破損する恐れがあります。
- When performing tasks such as opening the covers of the equipment, be careful **not to snag** anything on the signal tower. Failure to comply will result in product damage.

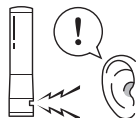


工事を伴う設置は必ず**専門業者**へ依頼してください。

感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。

Request the installation and wiring be performed by a **professional contractor** if construction work is involved. Failure to comply may result in **fire, electric shock or falling** from high places may occur.

注意 / Caution

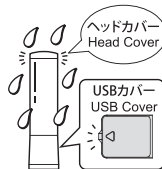


ブザーは大きな音が鳴りますので、**至近距離で聞かない**でください。耳を傷める恐れがあります。

(**[B]** 点滅有・ブザー有仕様)

Avoid long exposure to the alarm sound from a close distance. Failure to observe this may lead from irritation to permanent damage to the ears.

(**[B]** Flashing/Alarm Type)



本製品の防塵・防水性能を保つために、以下を守ってください。

To maintain the dust and waterproof performance for this product, observe the following:

- ヘッドカバーを確実に取り付けてください。
- Keep the Head Cover attached at all times.
- USBカバーを確実に閉めてください。
- Ensure the USB Cover is closed at all times.



信号線には**電圧印加しない**でください。故障する恐れがあります。

(**[A]** AC 100 ~ 240 V仕様)

By all means, do not apply voltage to the external lead for tiers.

Failure to comply may result in product damage.

(**[A]** 100V - 240V AC Type)



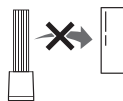
電源線と信号線を接続**しない**でください。故障する恐れがあります。

(**[A]** AC 100 ~ 240 V仕様)

Do not connect power to the external lead for tiers.

Failure to comply may result in product damage.

(**[A]** 100V - 240V AC Type)



取外し可能箇所以外の**分解はしない**でください。

故障する恐れがあります。

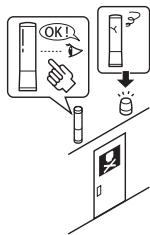
(取外し可能箇所は、「**[3]** 各部の名称と寸法」(P.7~8)を参照してください)

Do not remove parts beyond those designed to be removed from this product.

Failure to comply may result in product damage.

(Refer to **[3]** Part Names and Outer Appearance (P. 7-8) for parts which can be removed)

お願い / Notice



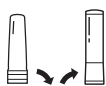
本製品を安全重視の保安のためにご使用になる場合は、以下を守ってください。
To ensure proper safety while using the signal tower, observe the following:

- ・ 日常点検を必ず実施してください。
・ Perform periodic **pre-maintenance**.
- ・ 万一の故障に備え、他の機器との併用を行ってください。
・ As a precaution against problems occurring, use this product **together with other equipment**.



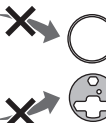
本製品を取り扱う際は、静電破壊防止のため、体に帯電している**静電気を放電させてから**作業をおこなってください。
(他の、アースされている金属部分を素手で触れると、静電気を放電させることができます)

Be sure to discharge any static electricity from the body before handling static sensitive parts of this product.
(To prevent damage from static electricity, touch hands or other body parts to metals or an earth ground to discharge the body from static charge.)



本製品の部品などの取扱いについては、以下を守ってください。
To ensure safety when this product is installed onto equipment, observe the following.

- ・ 本製品を改造しないでください。
・ **Do not modify or disassemble** this product.
- ・ 補修パーツは、必ず本書に記載している**指定部品**を使用してください。
・ Use only **the specified replacement parts** listed in this manual.

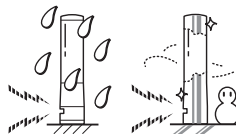


防水パッキンを外した状態で使用しないでください。
防水性能が低下します。
Do not operate this product without the waterproof packing material.
Failure to comply will result in lower waterproofing performance.

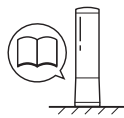


ブザーは吹鳴方向に指向性があります。
ご希望の吹鳴方向に**ブザー開口部**を向けて取り付けてください。
(**[B]**点滅有・ブザー有仕様)

The alarm sound is unidirectional, therefore it is most easily audible in the direction from the source. Position the signal tower so that the alarm sound is facing in the desired sound direction.
(For **[B]** Flashing/Alarm Type)



設置する環境によっては**音圧が変化**する場合があります。
Sound pressure may change in accordance to the surrounding environment.



○ Type1 Enclosure

本書に記載されている**取付・取扱方法にしたがうことによって、Type1 Enclosure**の平らな面で使用できます。
(UL 規格対応の場合)

This product is designed for use on a flat surface of a **Type 1 Enclosure**.
(For UL Standard Compliance)

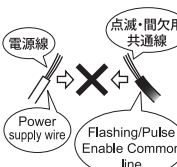


点滅・間欠用共通線には**電圧印加しない**でください。
誤動作する恐れがあります。

- (**[B]** 点滅有・ブザー有仕様)
- (**[D]** DC 24 V 仕様)

By all means, **do not apply voltage to the Flashing/Pulse Enable Common line**.

Failure to comply may result in malfunction.
(**[B]** Flashing/Alarm Type)
(**[D]** 24V DC Type)

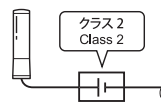


電源線と点滅・間欠用共通線を接続しないでください。
誤動作する恐れがあります。

- (**[B]** 点滅有・ブザー有仕様)
- (**[D]** DC 24 V 仕様)

Do not connect power to the Flashing/Pulse Enable Common line.
Failure to comply may result in malfunction.

- (**[B]** Flashing/Alarm Type)
- (**[D]** 24V DC Type)



UL1310 で規定されている“**クラス 2**”電源を使用してください。
(UL 規格対応の場合)
(**[D]** DC 24 V 仕様)

Use a “**Class 2**” power supply specified in the guidelines under **UL1310**.
(For UL Standard Compliance)
(**[D]** 24V DC Type)

本製品について / Main Unit

本製品は、工場や施設、店舗などにある設備の動作状態や経過時間、順番待ちなどをLEDやブザー*でお知らせすることを主用途とする積層情報表示灯です。

本製品は、積層信号灯のような信号入力による直接的な発光・ブザー制御（信号灯モード）に加えて、新たな機能“スマートモード”を搭載しています。スマートモードでは、バイナリ入力により、お客様が作成された設定データを使用して、例えばホテルのような遅い点滅や、レベルメーターのような表示など、多彩な表示をおこなうことができます。

※ **[B]** 点滅有・ブザー有 仕様のみ

This product is a multipurpose signal tower, designed principally for giving notifications of the operating status for FA (Factory Automation) equipment in factories, etc., using LEDs and alarms*.

This product operates the same as the conventional Signal Tower in its “Signal Tower mode”, in addition to new functions called the “Smart Mode”. In its “Smart Mode”, a diverse display of a pattern flow is used, and when prepared beforehand, all the LEDs can be used to display a bar graph, etc.

※ **[B]** Flashing/Alarm Type

2 型式構成 / Model Number Configuration

	型式	LED 段数	定格 電圧	取付け・配線 仕様	ボディ 色	点滅・ブザー 有無	色
型式記号	LA6-	↓	↓	↓	↓	↓	-RYGBC

3 段または 5 段

D DC24V

TN 直付け・スクリーレス端子台

LJ スチールポール+取付アングル
・キャブタイヤケーブル

W オフホワイト

U シルバー *

※ TN 仕様のみ。

B 点滅有・ブザー有

N 点滅なし・ブザーなし

出荷時の信号灯モードに設定されている
各段表示色です。
R(赤)・Y(黄)・G(緑)・B(青)・C(白)
(各段の色はご購入後に変更できます)

	型式	LED 段数	定格 電圧	取付け・配線 仕様	ボディ 色	点滅・ブザー 有無	色
型式記号	LA6-	↓	↓	↓	↓	↓	-RYGBC

5 段

A AC100V ~ 240V

WJ 直付け・キャブタイヤケーブル

W オフホワイト

B 点滅有・ブザー有

出荷時の信号灯モードに設定されている
各段表示色です。
R(赤)・Y(黄)・G(緑)・B(青)・C(白)
(各段の色はご購入後に変更できます)

	Model	LED Tiers	Rated Voltage	Mounting/Wiring Installation	Body Color	Flashing/Alarm (Option)	Color
Model Number	LA6-	↓	↓	↓	↓	↓	-RYGBC

3 or 5 Tiers

D 24V DC

WJ Direct mount with
cable connection

TN Direct mount with
Screwless Terminal Block connection

LJ Mounting angle and steel pole
with cable

W Off-white

U Silver *

※ U is not available for LJ.

B With Flashing/Alarm

N Without Flashing/Alarm

Color for each tier in Signal Tower Mode (Factory
default setting).
R (Red)・Y (Amber)・G (Green)・B (Blue)・C (White)
(The LED light color for each tier can be changed
after purchase.)

	Model	LED Tiers	Rated Voltage	Mounting/Wiring Installation	Body Color	Flashing/Alarm (Option)	Color
Model Number	LA6-	↓	↓	↓	↓	↓	-RYGBC

5 Tiers

A 100V ~ 240V AC

WJ Direct mount with
cable connection

W Off-white

B With Flashing/Alarm

Color for each tier in Signal Tower Mode (Factory
default setting).
R (Red)・Y (Amber)・G (Green)・B (Blue)・C (White)
(The LED light color for each tier can be changed
after purchase.)

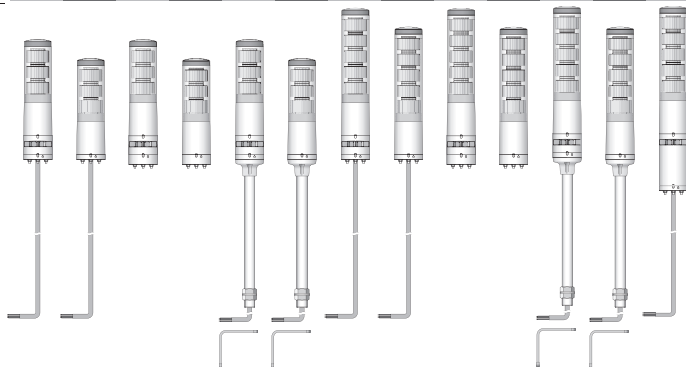
3 各部の名称と寸法 / Part Names and Outer Appearance

外観一覧 / Outer Appearance List

型式別に、製品全体の外観を記載しています。型式の確認などの参考としてご覧ください。

The full product appearance is indicated according to its model number. Refer to the model numbers as a reference to its appearance.

レンズ段数 Number of Lens Tiers	3 段 / Lens Tiers					5 段 / Lens Tiers									
定格電圧 Rated Voltage	D					A									
取付け・配線仕様 Mounting/Wiring Installation	WJ※		TN		LJ		WJ※		TN		LJ		WJ		
ボディ色 Body Color	W オフホワイト Off-white					/ U シルバー (TN 仕様のみ) Silver (Not available for the LJ Type)					W				
点滅・ブザー有無 Flashing/Alarm (Option)	B	N	B	N	B	N	B	N	B	N	B	N	B	N	



※ 日本では販売しておりません。

各部の名称と寸法 / Part Names and Outer Appearance

各図は、**[5]** レンズ 5 段、**[B]** 点滅有・ブザー有 仕様の図です。

[3] レンズ 3 段 の場合はアウターレンズの高さ寸法が小さくなります。また、**[N]** 点滅なし・ブザーなし 仕様の場合は、ブザーケースがない製品になります。

Each figure contains 5-lens tiers **[5]**, with flashing/alarm **[B]** functions.

For 3-lens tiers **[3]**, the overall height will be shorter. Also, for specifications not including the flashing/alarm **[N]** functions, the product will not include a buzzer case and the overall height will be shorter.

■ **[WJ]** Direct mount with cable connection

[D] 24V DC Type

■ **[TN]** 直付け・スクリューレス端子台仕様

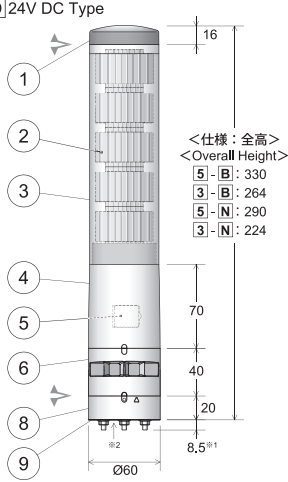
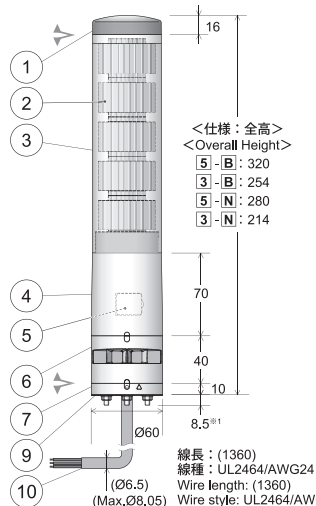
■ **[TN]** Direct mount with Screwless Terminal Block connection

(単位: mm)

(Unit: mm)

[D] DC 24 V 仕様

[D] 24V DC Type



※1取付可能板厚は4mm以下です。

※1Maximum Board thickness: 4 mm

※2 **[TN]** 仕様 底面視 / **[TN]** Spec. Underside View

ケーブルグランド取付用ねじ穴
(M16×1.5 有効ねじ長さ 12mm)
Threaded hole for cable gland attachment
(M16×1.5 Effective screw length 12mm)



ケーブルグランド / Cable gland

〈注〉本製品にケーブルグランドは付属していません。
〈Note〉The cable gland is not included with this product.

14 付属品組立 / Accessory Assembly **[WJ]** **[TN]**

十穴付なべ小ねじ (M4x20)

Screw (M4x20)



3本 / 3pcs.

フランジ付ナット (M4)

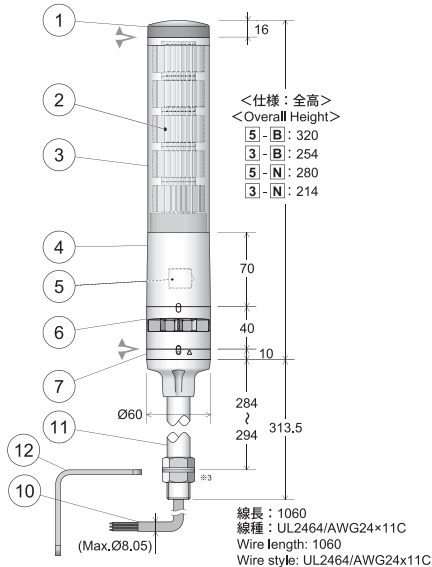
Flanged nut (M4)



3個 / 3pcs.

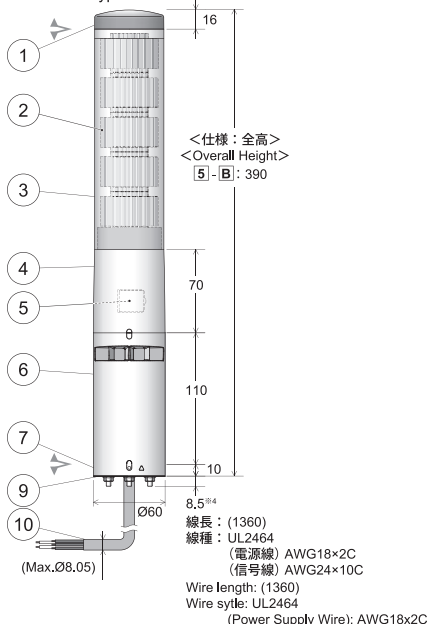
※ 日本では販売しておりません。

- **[LJ]** スチールポール + 取付アングル・キャプタイヤケーブル仕様
 ■ **[LJ]** Steel pole with mounting angle and cable
 □ DC 24 V 仕様
 □ 24V DC Type



※3 取付可能板厚は16mm以下です。
 ※3 Maximum Board thickness: 16 mm

- **[WJ]** 直付け・キャプタイヤケーブル仕様
 ■ **[WJ]** Direct mount with cable connection (LA6-5A)
 □ AC 100 V ~ 240 V 仕様
 □ 100V - 240V AC Type



※4 取付可能板厚は4mm以下です。
 ※4 Maximum Board thickness: 4 mm

番号 Number	名称 Name	材質 Material	番号 Number	名称 Name	材質 Material
1	ヘッドカバー Head Cover	ABS	8	端子台ブラケット Terminal Block Bracket	ABS
2	導光レンズ Lens	PMMA	9	防水パッキン Waterproof Packing	珪酸ウレタン Urethane Foam
3	アウトターレンズ Outer Lens	PC	10	キャプタイヤケーブル Cable	PVC
4	ボディ Body	ABS	11	ポール Pole	鋼管 Steel Pipe
5	USB カバー USB Cover	ABS	12	取付アングル Mounting Angle	鋼板 Steel Plate
6	ブザーケース Buzzer Case	ABS	13	設定ボタン Multi-function Button	ABS
7	直付ブラケット Direct-mount Bracket	ABS	14	付属品組立 Accessory Assembly	鉄 Steel

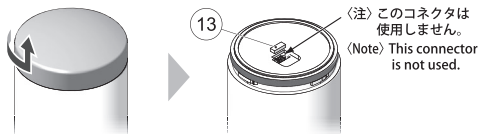
〈注〉 ➡ マーク(スタックブルマーク)は、本体部(ブラケットより上部分)の取外し可能箇所を示しています。その他の箇所は分解しないでください。

〈Note〉 ➡ The arrow mark (stackable mark) shows the part of the Main Unit (upper portion of bracket) which can be removed. Do not disassemble any parts other than the parts indicated above.

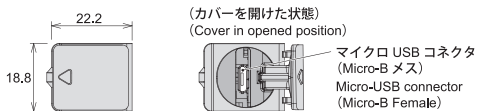
(13) 設定ボタン(ヘッドカバー取外し) / Multi-function Button (Remove Head Cover)

ヘッドカバーは、左に回してロック解除してから取り外してください。(取付けは、取外しの逆の手順でおこなってください)

Remove the head cover by turning it to the left to release it from the locked position. (To re-assemble, perform the steps in the reverse order.)



(5) USB カバー部 詳細 / USB Cover (Detailed Parts)



- 〈注〉
- ・ USB カバーを開ける際は、マイナスドライバー(刃先幅3mm、刃厚0.5mm以下)を切欠部に差し込んで開けてください。(本体の傷付きが気になる場合は、セラミック製のものを使用してください)
 - ・ USB カバーは確実に閉めてください。正しく閉まっていないと防水性能が低下します。

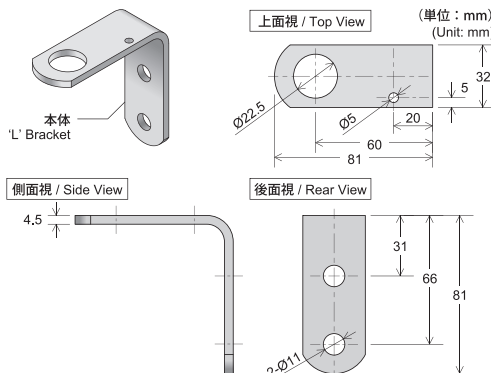
〈Note〉

- To open the USB Cover, insert a minus driver (blade-edge width of 3 mm, thickness of 0.5 mm or less) in the indented part and lightly pry it open. (Use an object made of ceramic to avoid scratching or damaging the Body.)
- Ensure the USB Cover is closed at all times. If not securely closed, its waterproof performance will decrease.

取付アングル各部の名称と寸法 Part Names and Outer Appearance (Mounting Angle)

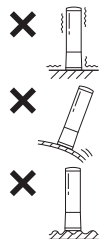
□ スチールポール+取付アングル仕様 に付属している取付アングルの各部の名称と寸法です。

□ The following are the dimensions for the mounting angle attachment.



4 取付方法 / How to Install

⚠ 注意 / Caution



取付場所は、以下を満たすようにしてください。

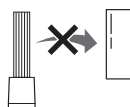
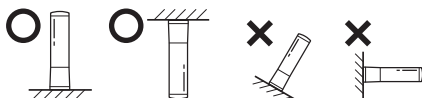
- ・振動が少ないこと
- ・十分な強度があること
- ・平らな場所であること

The following requirements are necessary for proper installation.

- Install the Signal Tower where excessive vibration is not present.
- Install the Signal Tower on a **sturdy surface**.
- Install the Signal Tower on a **level surface**.

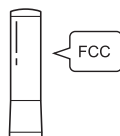
製品は必ず**正立状態**または**倒立状態**で取り付けてください。

Only install the Signal Tower in an **upright or inverted position**.



取外し可能箇所以外の**分解はしない**でください。
(取外し可能箇所は、「**3** 各部の名称と寸法」
(P.7-8)を参照してください)

Do not remove parts beyond those designed to be removed from this product.
(Refer to **3** "Part Names and Outer Appearance" (P. 7-8) for parts which can be removed)



この装置はテストの結果、FCC 規制パート 15 によるクラス A デジタル製品の制限に準拠していることが証明されています。これらの制限は、本装置を商業地域で運用する場合に限り、電波障害に対する適切な保護措置がおこなわれるように設計されています。
(**D**) DC 24 V 仕様)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.
(**D**) 24V DC Type)

本製品を住居地域では使用しないでください。

(CE マーキング適合要件)

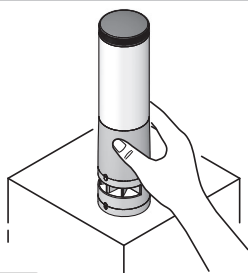
(**D**) DC 24 V 仕様)

This product must not be used in residential areas.
(Conformity requirements for CE Marking.)

(**D**) 24V DC Type)

一般的な取付方法 / General Installation

1 製品の取付位置を確認する Verify the signal tower installation position.

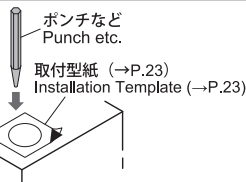


ポイント / Point

- ・特に以下のことを確認してください。
 - ・他の物と干渉しないか
 - ・配線の取出しができるか
 - ・USBカバーを開閉できる空間があるか
 - ・ブザー開口部の方向 (**B**) 点滅有・ブザー有仕様)
- ・Use the following tips to check the installation position:
 - Will it obstruct other equipment?
 - Can the wiring be routed properly?
 - Is there space available to open and close the USB cover?
 - Where is the alarm direction (with **B** Flashing/Alarm) facing?

2 取付穴・配線穴にマーキングする Mark holes for wiring and installation.

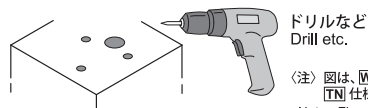
〈注〉図は、**TN** 仕様の場合です。
<Note> Figure is for **WJ** or **TN** installations.



取付型紙 (→P.23) を使用して、ポンチなどで穴加工する箇所にマーキングしてください。

Use the installation template located on P.23 and a punch, etc. to mark the places to make the holes.

3 取付穴・配線穴を開ける Make holes for wiring and installation.



〈注〉図は、**WJ** 仕様または **TN** 仕様の場合です。
<Note> Figure is for **WJ** or **TN** installations.

ドリルなどで、取付穴および配線穴を開けてください。
Use a drill, etc., to make holes for installation and wiring.

手順 **4** 以降の作業は「取付け・配線仕様」により異なります。

To continue from procedure **4**, refer to the model type (WJ), (TN), (LJ) for their mounting and wiring installation.

TN 直付け・スクリーレス端子台仕様の場合
Model **TN** Direct Mount/Screwless Terminal Block

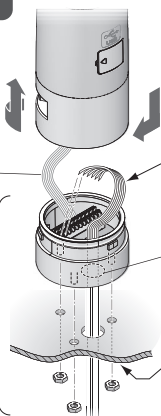
ボディ (**N** 仕様の場合) またはブザーユニット (**B** 仕様の場合) を組み付ける。
With the body (**N** type), or alarm unit (**B** type), turn it to the right to remove.

〈注〉 端子台ブラケットとボディ (またはブザーユニット) につながっているリード線を引っ張らないでください。

<Notes> Do not pull the lead wire connected to the Terminal Block bracket and body (or alarm unit).

端子台ブラケットをナットで固定する。
Fix the Terminal Block bracket in place with a nut.

推奨締付トルク	Recommended Torque
0.75 N・m (目安)	0.75 N・m (Standard)



7 ボディ (**N** 仕様の場合) またはブザーユニット (**B** 仕様の場合) を組み付ける。
Assemble the body (**N** type) or alarm unit (**B** type) is attached.

6 配線する。
Attach the wires

(→ 5 配線例 (P.12))

(→ 5 Wiring Example (P.15))

ケーブルグランド取付用ねじ
(M16×1.5 有効ねじ長さ 12mm)
Threaded hole for cable gland attachment
(Effective Screw Length for M16x1.5 is 12 mm in length)

8 必要に応じてシーリングする。
Use waterproof sealant if needed.

(→ ポイント 1 下)

(→ Point 1 Below)

LJ スチールポール+取付アングル・キャプタイヤケーブル仕様の場合
Model **LJ** Steel pole with Mounting angle and Cable

6 配線を通し、ポールを固定する。
Feed the wiring through the hole and set the pole in place to install.

推奨締付トルク	Recommended Torque
30 N・m (目安)	30 N・m (Standard)

4 穴加工 (Ø11×2 箇所)
Drill Hole
(Ø11mm in two places)

(→ 取付型紙 (P.23))

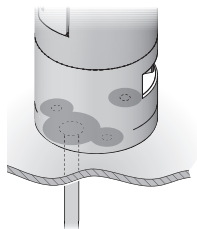
(→ Installation Template (P.23))

5 市販のボルト・ナット (M10) で固定する。
Use commercially available bolt nuts (M10) to fasten with.

推奨締付トルク	Recommended Torque
12.2 N・m (目安)	12.2 N・m (Standard)

ポイント 1 / Point 1

- ・ 取付面の裏側から水などがかかる場合は、取付穴および配線穴にシーリング処理を施してください。
- ・ If the installed environment exposes water, etc., to the back-side of the mounting surface, be sure to Use sealant on the mounting and distribution holes.



部分にシーリング処理する。
(取付面の裏側から)
Use sealant to prevent water intrusion.
(from the mounting back-side)

ポイント 2 / Point 2

取付アングルを使用しない場合は、取付穴 (Ø22 ~ 23mm) を開けて取り付けてください。
When not using an attachment angle, make a fitting hole of Ø22-23mm.

WJ 直付け・キャプタイヤケーブル仕様の場合
Model **WJ** Direct mount and Cable

4 配線を配線穴に通す。
取付ボルトを取付穴に通す。
Thread the wires through the wiring hole.
Insert a mounting bolt into the installation hole.

4

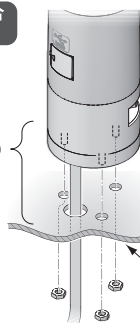
6 必要に応じてシーリングする。
Use waterproof sealant if needed.

(→ ポイント 1 上)

(→ Point 1 Above)

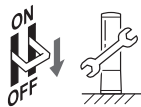
5 裏側からナットを締め付ける。
Attach the mounting nut from the back-side.

推奨締付トルク	Recommended Torque
0.75 N・m (目安)	0.75 N・m (Standard)

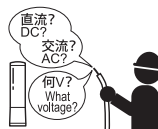


5 配線方法 / Wiring

警告 / Warning



配線をおこなう際は、必ず**非通電状態**にしてください。
ショートする恐れがあります。
 Be sure the **power is disconnected** before replacement or repair.
 Failure to comply will result in damage due to **short-circuiting**.



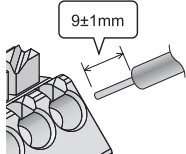
直流・交流および使用電圧を間違えないようご注意ください。
発火する恐れがあります。
 Ensure the **proper working voltage** is used and that **direct current** or **alternating current** is properly applied.
 Failure to comply may result in damage.



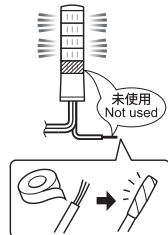
本製品とパソコンを USB 接続する場合、パソコンや周辺機器に本製品の電源が接触しないようにしてください。
 製品の焼損や発火の原因となります。
 - 例えば、製品へ供給する電源の+端子を接地(プラス接地)する場合、本製品と USB 接続するパソコンの FG(筐体)が接地されないようにしてください。

When transferring data via USB connection, **do not allow** the supply voltage from this product to contact with the personal computer, or it's peripheral devices.
 Failure to comply will result in product damage due to combustion or fire.
 - For example, in cases where you ground + terminal of the power source supplied to a product (plus grounding), FG (housing) of the personal computer which makes USB connection with this product should not be grounded, and please make.

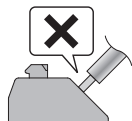
注意 / Caution



スクリューレス端子台に接続するリード線の**ストリップ寸法は、9±1mm**にしてください。これより短いと接続不良の恐れがあり、これより長くとショートが起こる恐れがあります。
 (TN)直付け・スクリューレス端子台仕様
Strip 9±1mm of wire insulation from the wire to insert it in the Screwless Terminal Block. If the wire is shorter than 9mm, a poor connection may occur, and if the wire is too long, there is a possibility of electric shock or short-circuiting.
 (TN) Direct Mount/Screwless Terminal Block Type)

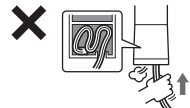
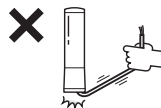


使用しない信号線は外部接点に接続する必要はありません。
 その際、接続していないリード線は、必ず、1本ずつ**絶縁処理**してください。
 It is not necessary to connect to an external lead for tiers not used.
 When an extra lead is not connected, it **should be individually insulated** with electrical tape or something similar.



リード線の芯線がスクリューレス端子挿入口から露出しないように配線してください。ショートが起こる恐れがあります。
 (TN)直付け・スクリューレス端子台仕様
 Wire the product so that the **lead wire** does not **protrude** from the **Screwless Terminal Block**. Failure to comply may result in short-circuiting.
 (TN) Direct Mount/Screwless Terminal Block Type)

リード線を引っ張ったり、本体内部に押し込んだりしないでください。
 Do not **pull** the lead wire or **push** it inside the body.



信号線には**電圧印加**しないでください。
 故障する恐れがあります。
 (A) AC 100 ~ 240 V 仕様
 By all means, **do not apply voltage to the external lead for tiers**.
 Failure to comply may result in **product damage**.
 (A) 100V - 240V AC Type)



電源線と信号線を接続しないでください。
 故障する恐れがあります。
 (A) AC 100 ~ 240 V 仕様
Do not connect power to the external lead for tiers.
 Failure to comply may result in **product damage**.
 (A) 100V - 240V AC Type)

電源線 ON/OFF による点滅表示はおこなわないでください。故障の原因になります。(A) AC100 ~ 240V 仕様
 Do not control the flashing display by switching the power source ON and OFF for the A type. Possible cause of failure may occur.

お願い / Notice

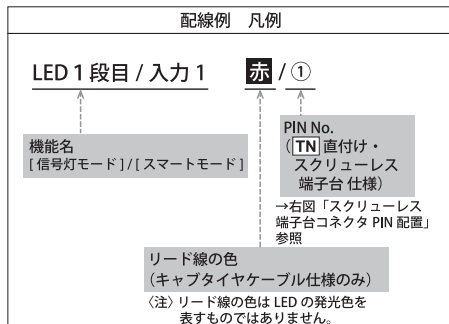


配線を延長される場合は、電圧降下を考慮し、**適切な線長・線径**で配線してください。
 If wiring is extended beyond its factory length, a relevance in the length of the wire and wire gauge will cause a voltage drop.

配線例

外部接点の種別ごとに配線例を記載しています。

特殊なご使用方法の場合において、ご不明な点は配線前に弊社の技術相談窓口へお問い合わせください。



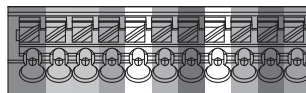
■ ブザーの吹鳴パターン (工場出荷時)

ブザー-1	音色 No.1
ブザー-2	音色 No.2
ブザー-1とブザー-2を同時入力	音色 No.9

■ モード切替について

「モード切替」に入力することで、動作モードをスマートモードに切り替えることができます。スマートモードでは、様々な点灯・ブザー表現が可能です。詳しくは弊社ホームページ (www.patlite.co.jp) より総合取扱説明書をダウンロードしてご覧ください。

スクルーレス端子台コネクタ PIN 配置 (TN 直付け・スクルーレス端子台仕様)



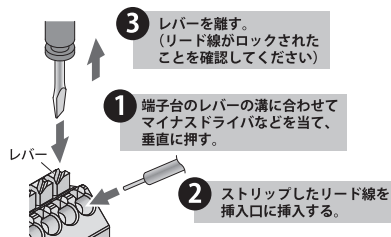
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
赤	橙	緑	青	白	灰	黒	黄	灰	黒	紫
LED 1 入力 1	LED 2 入力 2	LED 3 入力 3	LED 4 入力 4	LED 5 入力 5	ブザー 1 入力 6	ブザー 2 入力 7	電源線	点滅・ 間欠用 共通線	電源線 (信号線側)	モード切替

■ リード線の推奨仕様

線種	線径(単線)	線径(より線)
UL1007 / UL1430	0.5~1.5mm ²	AWG20~16

・温度定格が75℃以上、導体が銅線のものをご使用ください。

スクルーレス端子台への配線方法 (TN 直付け・スクルーレス端子台仕様)

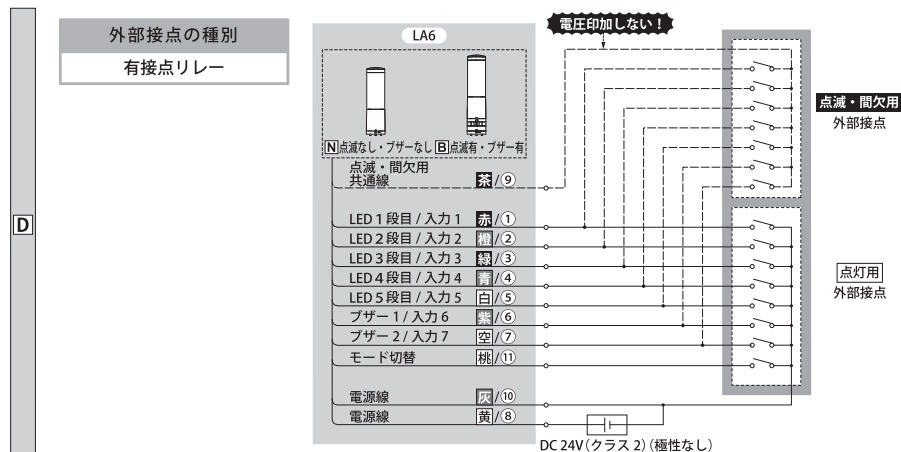


ポイント

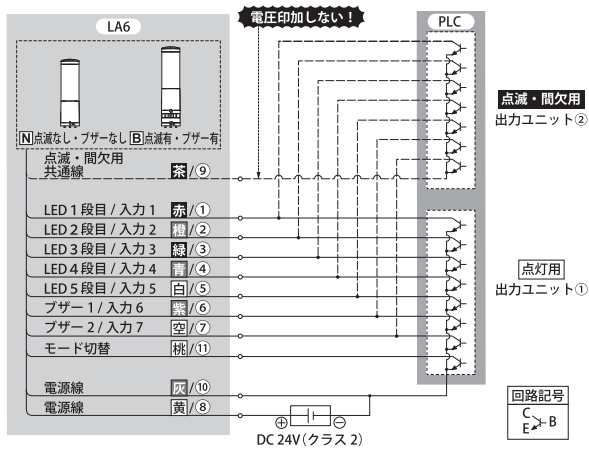
- ・マイナスドライバは、刃先幅 2~4 mm、刃厚 0.5mm 以下のものを使用してください。(相当品でも可)
- ・レバーは必要以上に強く押さないでください。破損する恐れがあります。
- ・リード線のストリップ寸法は 9±1mm にしてください。
- ・リード線を取り外す際は、引っ張って取り外さないでください。(必ずレバーを操作してロックを解除してください)

⚠ 注意 使用しない信号線は 1 本ずつ絶縁処理してください。ショートする恐れがあります。

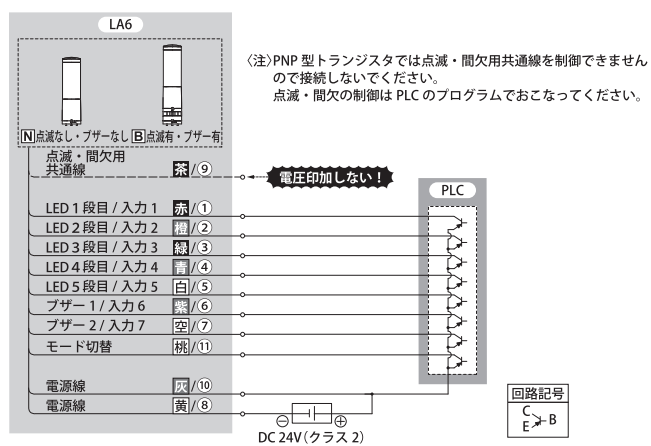
(注) 信号灯モードにおいて点灯・点滅を併用する場合は、外部接点側で点灯用・点滅用それぞれに出力ユニットを用意する必要があります。



外部接点の種類
PLC(NPN 型トランジスタ)

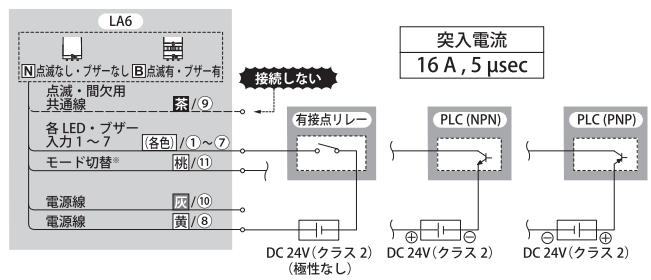


外部接点の種類
PLC(PNP 型トランジスタ)



⚠ 注意 電源線(灰/10)を接続しない場合、突入電流が流れます。容量を考慮して外部接点を選定してください。

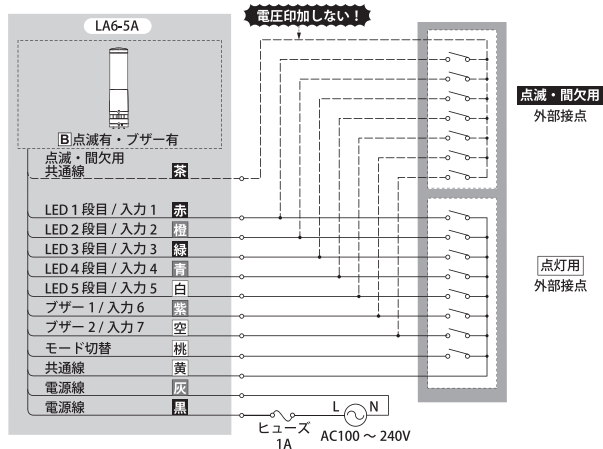
外部接点の種類
PLC または 有接点リレー



次のページにつづく

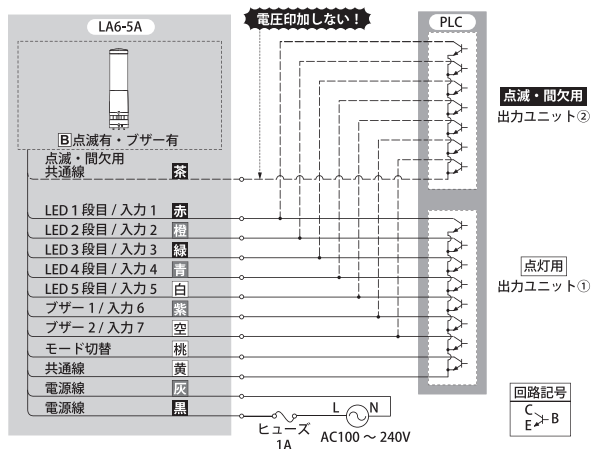
外部接点の種類

有接点リレー



外部接点の種類

PLC (NPN 型トランジスタ)



ヒューズ定格電流

250 V / 1 A

5 x 20 mm 即断型ガラス管ヒューズ

突入電流値(コールドスタート時)

周囲温度 25℃時 16 A, 2 msec

周囲温度 50℃時 50 A, 2 msec

お願い 安定化電源を使用しない場合はクラス CC 以上のヒューズを使用してください。

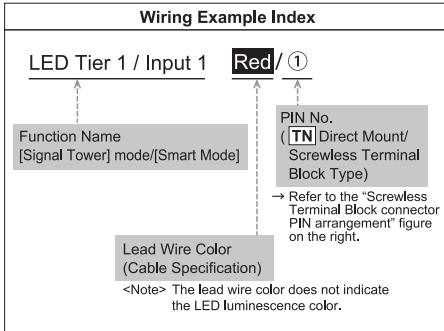
信号接点容量

電流容量	100 mA 以上
耐電圧	DC 35 V 以上
もれ電流	0.1 mA 以下
ON 電圧 (V _{sat})	1 V 以下

Wiring Example

The wiring example indicates how to connect to external contacts for every classification.

If there are any special applications that require asking questions concerning this product, feel free to contact your PATLITE Sales Representative.



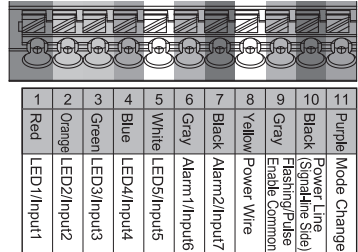
■ Alarm Sound Pattern (Factory Default)

Alarm 1	Alarm Sound No. 1
Alarm 2	Alarm Sound No. 2
Alarm 1 and Alarm 2 Entered Simultaneously	Alarm Sound No. 9

■ About Mode Switch-over

When entering the "Mode Change", the operating mode can be changed to the "Smart Mode." In the "Smart Mode", various lighting and alarm patterns can be arranged. Visit our homepage (<https://www.patlite.com/>) and download the "Complete Operation Manual" for further details.

Screwless Terminal Block Connector PIN Arrangement (**TN**) Direct Mount/Screwless Terminal Block Type)

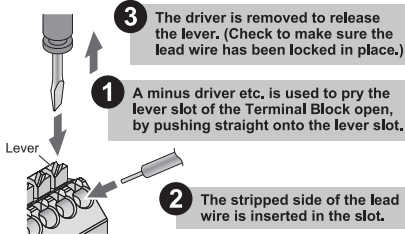


■ Recommended lead wire specifications

Wire Type	Wire Gauge (Solid Wire)	Wire Gauge (Frayed Wire)
UL1007 / UL1430	0.5~1.5mm ²	AWG20~16

- Temperature rating should be above 75°C, and the conductor material should be of copper wire.

Screwless Terminal Block wiring method (**TN**) Direct Mount/ Screwless Terminal Block Type)



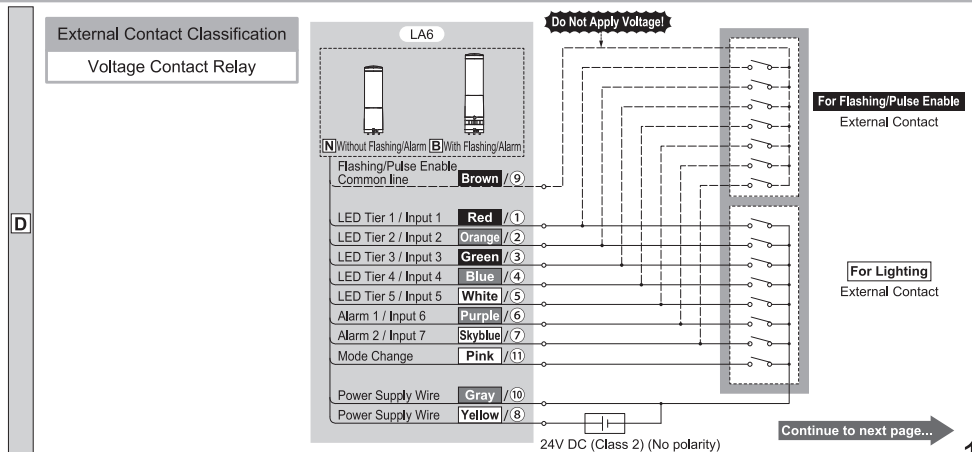
Point

- The minus driver blade should be at least 2.5mm by 0.4mm in size.
- Do not forcibly push the lever more than necessary with the driver. Failure to comply may damage the unit.
- Strip 9mm (±1mm) of wire insulation from the wire to insert it in the Terminal Block.
- When removing the lead wire, do not just pull to remove. (Be sure to operate the lever to release the lock.)



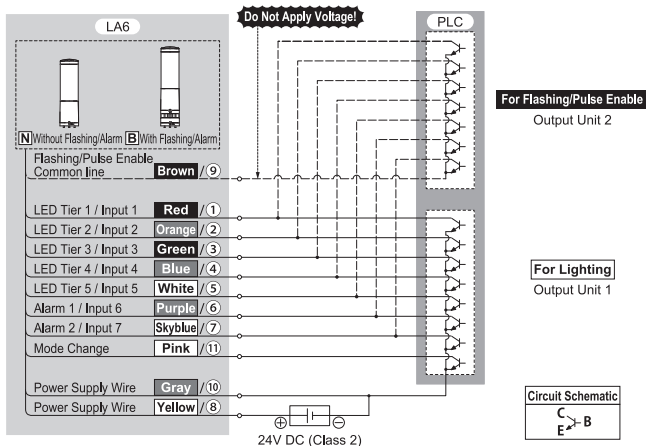
Caution When an extra lead wire is not connected, it should be individually insulated with electrical tape or something similar.

<Note> When lighting and flashing are used together in the "Signal Tower" mode with a PLC, it is necessary to separate the flashing and non-flashing circuit outputs on the PLC side.



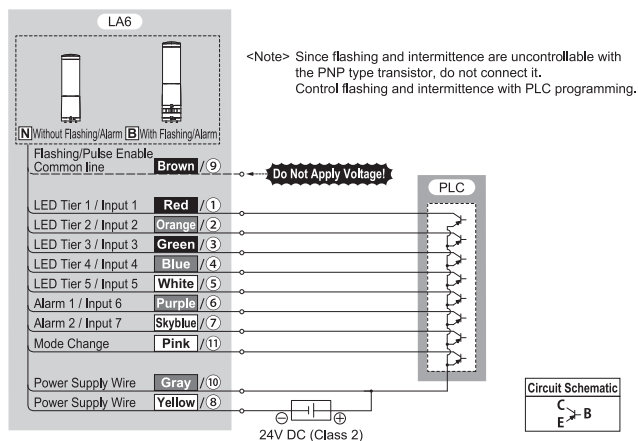
External Contact Classification

PLC (NPN Transistor)



External Contact Classification

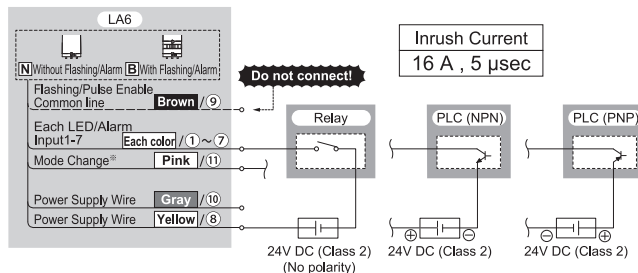
PLC (PNP Transistor)



When **Gray / 10** power supply wire is not connected, inrush current still flows.

External Contact Classification

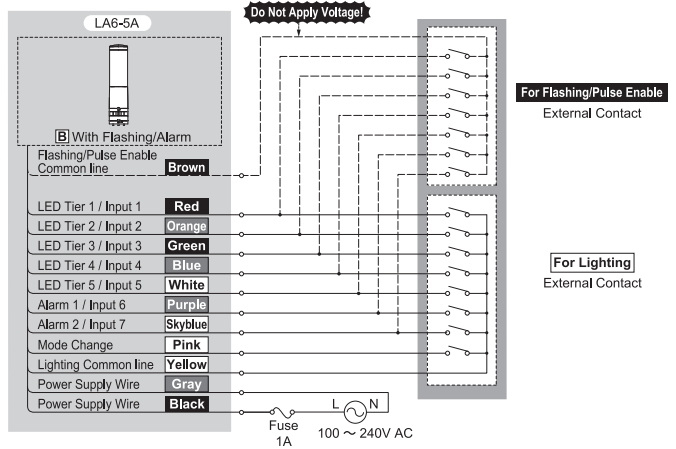
Voltage Contact Relay or PLC



※ There is no inrush current on the **Pink** wire for "Mode Change."

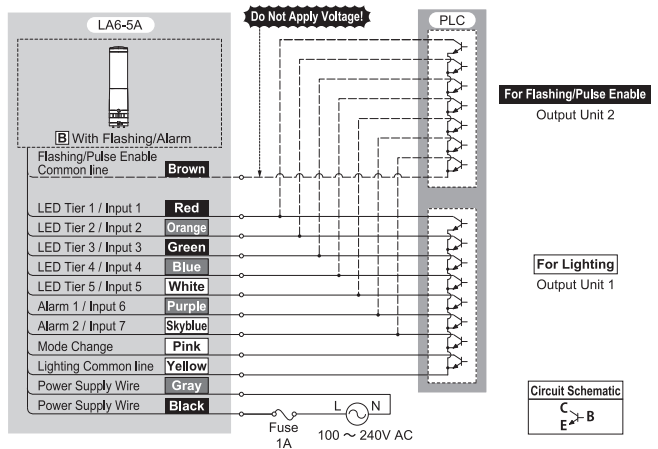
External Contact Classification

Voltage Contact Relay



External Contact Classification

PLC (NPN Transistor)



Fuse Ampere Ratings

250 V / 1 A
5x20mm Fast-Acting Glass Body Cartridge Fuse

Power Supply Inrush Current

Ambient Temp. 25°C	16 A / 2 ms
Ambient Temp. 50°C	50 A / 2 ms

Notice When a regulated power supply is not being used, select a fuse that meets class CC or more.

Signal Contact Capacity

Current Capacity	100 mA or more
Withstand Voltage	DC 35 V or more
Leakage Current	0.1 mA or less
ON Voltage (V_{sat})	1 V or less

6 設定データの送信方法 / Setup Data Transmission Method

警告 / Warning



本製品とパソコンを USB 接続する場合、パソコンや周辺機器に本製品の電源が接触しないようにしてください。製品の焼損や発火の原因となります。

- 例えば、製品へ供給する電源の+端子を接地(プラス接地)する場合、本製品と USB 接続するパソコンの FG (筐体) が接地されないようにしてください。

When transferring data via USB connection, **do not allow** the supply voltage from this product to contact with the personal computer, or it's peripheral devices.

Failure to comply will result in product damage due to combustion or fire.

- For example, in cases where you ground + terminal of the power source supplied to a product (plus grounding), FG (housing) of the personal computer which makes USB connection with this product should not be grounded, and please make.

本章では、スマートモードで使用する設定データの送信方法を説明しています。

設定データはあらかじめ作成しておく必要があります。

より詳しい説明および設定データの作成方法は、データ作成アプリケーションソフトのヘルプをご覧ください。

※データ作成アプリケーションソフトの入手方法については、弊社 HP (www.patlite.co.jp) をご覧ください。

This chapter explains the application of the "Smart Mode." It is necessary to create a set pattern data beforehand.

For more detailed explanation on the creation and setup data for patterns, refer to the help section in the software for creation of setup data.

※ To find out about the software for creation of setup data, visit our homepage (www.patlite.com/) for further details.

■用意するもの……●本製品

●データ作成アプリケーションソフトをインストールしたパソコン (Windows® 7 / 8 / 8.1 / 10)

●マイクロ USB ケーブル (USB A オス - USB Micro-B オス)

〈注〉マイクロ USB ケーブルは、充電とデータ転送ができるものを用意してください。

(本製品にマイクロ USB ケーブルは付属していません)

■Preparation …… - This product

- Personal Computer with the software for creation of setup data installed (Windows® 7 / 8 / 8.1 / 10)

- Micro-USB Cable (USB A-Male to USB Micro-B Male)

< Note > The Micro-USB cable should be able to charge batteries and transmit data.

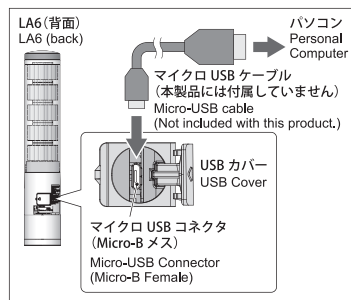
(The Micro-USB cable is not included with this product.)

■転送手順

- 1 製品を待機状態 (信号入力をすべて OFF) にする。
(電源入力は ON/OFF どちらでもかまいません)
- 2 製品の USB カバーを開ける。(右図)
- 3 マイクロ USB ケーブルをパソコンと製品に接続する。(右図)
- 4 データ作成アプリケーションソフトの「転送」ボタンをクリックする。
- 5 データが転送され、「転送が完了しました」と表示される。
- 6 マイクロ USB ケーブルを取り外し、USB カバーを閉める。
(USB カバーは確実に閉めてください)

■Transfer Procedure

- 1 Change the product to the standby mode (all signal inputs are off).
(The power supply input can either be ON or OFF, whichever is easier.)
- 2 Open the USB Cover on the product. (Right figure)
- 3 A micro-USB Cable is connected to a personal computer and the product. (Right figure)
- 4 Click the "Transfer" button in the software for creation of setup data.
- 5 When data transfer is completed, a "Transfer was completed" message will be displayed.
- 6 Remove the Micro-USB cable and close the USB Cover on the product. (Ensure the USB Cover is closed.)



ポイント / Point

- ・製品への電源入力がONになっている場合は、データ作成アプリケーションソフトの「設定」ボタンをクリックして、設定データの動作テストをおこなうことができます。
- ・If the product's power supply is on, the Multi-function Button in the software for pattern creation data can be clicked to test the setup data operation.

7 設定ボタンの使い方 / How to use the "Multi-function Button"

製品上部の設定ボタン(→ **3** 各部の名称と寸法(P.7~8))を押して、以下の操作をおこなうことができます。

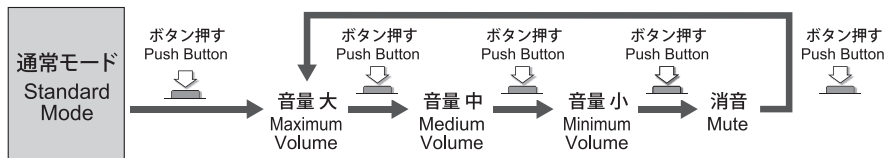
- ブザー音量調整 4段階で調整できます。
- LED 色の変更 各段の発光色を変更できます。
- バージョン確認 バージョンの確認ができます。
- 製品の初期化 製品のメモリを出荷時の状態にもどします。
(信号灯モードのLED設定を工場出荷時設定へもどします。ブザーの設定やスマートモードの設定データは変更されません。)

The product contains a Multi-function Button (Refer to **3** Part Names and Outer Appearance (P. 7-8)) under the Head Cover in the upper section, which can be operated as follows:

- Alarm Sound Control ... Adjustable up to four steps.
- LED Color Change The luminescence color of each tier can be changed.
- Version Confirmation ... The current version of the product can be checked.
- Product Initialization The memory contents of the product can be cleared and returned to factory default values.
(Returns to the Signal Tower setup mode. The alarm sound pattern and the "Smart Mode" setup data have not changed.)

■ 設定ボタンの操作方法 (ブザー音量調整)

■ Multi-function Button Operation for Alarm Sound Control



「ブザー音量調整」以外の操作方法については、弊社 HP (www.patlite.co.jp) より総合取扱説明書をダウンロードしてご覧ください。

To find out more about Multi-function Button operations like the "Alarm Sound Control" indicated above, visit our homepage (www.patlite.com/) and download the "Complete Operation Manual" for further details.

8 仕様 / Specifications

製品仕様

型式		LA6-□□□□□□□□ (2.型式構成参照)							
定格電圧		DC 24V				AC 100 ~ 240V (50Hz/60Hz)			
電圧許容範囲		定格電圧±10%				AC 90 ~ 250V (50Hz/60Hz)			
定格消費電力	標準	LA6-5D□□□N-RYGB	5W	LA6-5D□□□B-RYGB	6.5W	LA6-5AWJWB-RYGB	6.5W		
	最大	LA6-3D□□□N-RYG	3.5W	LA6-3D□□□B-RYG	4.5W	LA6-5AWJWB-YYYY	7.5W		
		LA6-5D□□□N-YYYY	7W	LA6-5D□□□B-YYYY	8W				
		LA6-3D□□□N-YYY	4.5W	LA6-3D□□□B-YYY	5.5W				
環境条件		ブザー音色 : No.1 音量最大							
信号線電流		最大 70mA				最大 20mA			
待機電流		最大 15mA				最大 0.6W			
待機電力									
使用周囲温度		-25℃ ~ + 60℃							
使用周囲湿度		90%RH以下、結露なきこと							
保存周囲温度		-25℃ ~ + 60℃							
保存周囲湿度		90%RH以下、結露なきこと							
取付場所		屋内							
取付方向	正方向			横方向			逆方向		
	横方向								
保護等級		IP65 (ブザー仕様: IP54) IEC 60529							
環境条件		正方向取付							
耐振動性	環境条件	LA6-□□□□□□	掃引耐久 : 全振幅0.3mm p-p (10~58.1Hz), 加速度20m/s ² (58.1~150Hz)						
			固定振動数耐久 : 加速度20m/s ²						
		LA6-□□□□□□	掃引耐久 : 全振幅0.3mm p-p (10~58.1Hz), 加速度20m/s ² (58.1~150Hz)						
環境条件		LA6-□□□□□□	固定振動数耐久 : 加速度10m/s ²						
		JIS C 60068-2-6 : 2010							
		正方向取付							
絶縁抵抗		DC500Vメガにて1MΩ以上				DC500Vメガにて3MΩ以上			
		電源充電部と非充電金属部間							
耐電圧		AC500Vにて1分間				AC4000Vにて1分間			
		電源充電部と非充電金属部間							
表示色 (光度Typ.)		赤 (1000mcd) 黄 (1700mcd) 緑 (2600mcd) 青 (1000mcd) 白 (1250mcd)							
点滅回数		紫 (800mcd) 桃 (850mcd) 檸檬 (2150mcd) 空色 (2150mcd)							
		60±2回/分							
ブザー音色 (周波数Typ.)	環境条件	No.1	2400Hz ビー (連続音)			No.2	2400Hz ビビビ (0.05sec 吹鳴/0.05sec 無音)		
		No.3	2400Hz ビービービー (1.5sec 吹鳴/1.5sec 無音)			No.4	2400Hz ビッピッ (0.5sec 吹鳴/0.5sec 無音)		
		No.5	3600Hz ビー (連続音)			No.6	3600Hz ビビビ (0.05sec 吹鳴/0.05sec 無音)		
		No.7	3600Hz ビービービー (1.5sec 吹鳴/1.5sec 無音)			No.8	3600Hz ビッピッ (0.5sec 吹鳴/0.5sec 無音)		
		No.9	2400Hz&3375Hz ビボビボ (0.25sec/0.25sec)			No.10	2400Hz&3600Hz ビボビボ (0.25sec/0.25sec)		
		No.11	4000Hz&4800Hz ビーボー (0.5sec/0.5sec)						
音圧レベル		最大 : 85dB							
環境条件		ブザー音色No.1、ブザー開口部より正面方向/at 1m							
音量調整		設定ボタンにより4段階 (工場出荷時 : 最大)							
		→ 最大 → 最大-5dB (目安) → 最大-10dB (目安) → OFF							
データ送信インターフェース	本体	USB micro-B端子 メス							
	転送ケーブル	USB2.0/1.1インターフェース、伝送速度 : USB2.0/1.1/1.0							
		Micro USB ケーブル (非付属)、データ通信用・充電用ケーブル							
		コネクタ形状 : USB (Aタイプ) オス - USB (MicroBタイプ) オス							
データ作成アプリケーションソフト		専用アプリケーションソフト「EDITOR for LA series」 (HPよりダウンロード可能)							
(±10%) 質量	環境条件	LA6-3DTN□B	480g	LA6-5DTN□B	590g	LA6-5AWJWB	740g		
		LA6-3DTN□N	420g	LA6-5DTN□N	530g				
		LA6-3DLJ□B	980g	LA6-5DLJ□B	1090g				
		LA6-3DLJ□N	930g	LA6-5DLJ□N	1040g				
適合規格	環境条件	UL508, CSA-C22.2 No. 14		EMC指令 (EN 61000-6-4, EN 61000-6-2)		EMC指令 (EN 61000-6-3, EN 61000-6-2)			
		FCC Part15 SubpartB Class A		KC (KN 61000-6-4, KN 61000-6-2)		低電圧指令 (IEC/EN 60947-5-1, EN62471)			
		RoHS指令 (EN 50581)				RoHS指令 (EN 50581)			
動作モード		信号灯モード/スマートモード							
備考		CEマーキング適合 UL Recognized Component (File No.E215660)				CEマーキング適合			

Product Specifications

Model		LA6-□□□□□□□□ (Refer to "2. Model Number Configuration")					
Rated Voltage		24V DC				100 ~ 240V AC (50Hz/60Hz)	
Operating Voltage Range		±10% of Rated Voltage				90 ~ 250V AC (50Hz/60Hz)	
Rated Power Consumption	Typ.	LA6-5D□□□N-RYGB	5W	LA6-5D□□□B-RYGB	6.5W	LA6-5AWJWB-RYGB	6.5W
		LA6-3D□□□N-RYG	3.5W	LA6-3D□□□B-RYG	4.5W		
	Max.	LA6-5D□□□N-YYYY	7W	LA6-5D□□□B-YYYY	8W		
		LA6-3D□□□N-YYY	4.5W	LA6-3D□□□B-YYY	5.5W	LA6-5AWJWB-YYYY	7.5W
Environmental Condition		Alarm Sound No.1 at Maximum Volume					
Signal Wire Current		Max. 70mA				Max. 20mA	
Standby Current		Max. 15mA					
Standby Power						Max. 0.6W	
Operating Ambient Temperature		- 25°C ~ + 60°C					
Operating Ambient Humidity		Less than 90% (No Dew or Condensation)					
Storage Ambient Temperature		- 25°C ~ + 60°C					
Storage Ambient Humidity		Less than 90% (No Dew or Condensation)					
Mounting Location		Indoor Only					
Mounting Direction	Upright		Horizontal		Inverted		
							
Protection Rating		IP65 (Alarm specification: IP54) IEC 60529					
Environmental Condition		Upright Installation					
Vibration Resistance	LA6-□□□□□□	Sweep Durability; Amplitude: 0.30mm p-p (10~58.1Hz), Acceleration: 20m/s ² (58.1~150Hz)					
		Fixed Pitch Durability; Acceleration: 20m/s ² (58.1~150Hz)					
	LA6-□□□□□□	Sweep Durability; Amplitude: 0.30mm p-p (10~58.1Hz), Acceleration: 20m/s ² (58.1~150Hz)					
	LA6-□□□□□□	Fixed Pitch Durability; Acceleration: 10m/s ² (58.1~150Hz)					
Environmental Condition		JIS C 60068-2-6 : 2010					
Insulation Resistance	Upright Installation						
	More than 1MΩ at 500VDC			More than 3MΩ at 500VDC			
Withstand Voltage	between live part and non-current carrying metallic part						
	500VAC applied for 1 min			4000VAC applied for 1 min			
Display Color (Typical Luminous Intensity)	between live part and non-current carrying metallic part without breaking insulation						
	Red (1000mcd); Amber (1700mcd); Green (2600mcd); Blue (1000mcd); White (1250mcd)						
Flashing Rate	Purple (800mcd); Pink (850mcd); Lemon/Yellow (2150mcd); Cyan (2150mcd)						
	60±2 Flashes Per Minute						
Alarm Sound (Typical Frequency)	No.1	2400Hz, Continuous beep sound			No.2	2400Hz, Intermittent at 0.05sec	
	No.3	2400Hz, Intermittent at 1.5 sec			No.4	2400Hz, Intermittent at 0.5sec	
	No.5	3600Hz, Continuous beep sound			No.6	3600Hz, Intermittent at 0.05sec	
	No.7	3600Hz, Intermittent at 1.5 sec			No.8	3600Hz, Intermittent at 0.5sec	
	No.9	2400Hz&3375Hz, 0.25sec/0.25sec			No.10	2400Hz&3600Hz, 0.25sec/0.25sec	
	No.11	4000Hz&4800Hz, 0.5sec/0.5sec					
Sound Level		Max. 85dB					
Environmental Condition		Alarm Sound No.1 measured from the front direction of the alarm opening at 1m					
Volume Control		4-step volume selection from Multi-function Button (Factory Default: Max.)					
		➡ Max. ➡ - 5dB from Max. (APPROX.) ➡ -10dB from Max. (APPROX.) ➡ OFF					
Data Transmission Interface	Main Unit	USB micro-B Female Interface: USB2.0/1.1; Transmission Speed: USB2.0/1.1/1.0					
	Transfer Cable	Micro-USB Cable (Not included), Data Transfer/Charge Cable Connector Type: USB Male (Type: A) to USB Male (Type: Micro-B)					
Data Programming Application Software		Exclusive "EDITOR for LA series" Application Software (Downloadable from Homepage)					
Mass (±10%)	LA6-3DTN□□B	480g	LA6-5DTN□□B	590g	LA6-5AWJWB	740g	
	LA6-3DTN□□N	420g	LA6-5DTN□□N	530g			
	LA6-3DWJ□□B	450g	LA6-5DWJ□□B	560g			
	LA6-3DWJ□□N	400g	LA6-5DWJ□□N	510g			
	LA6-3DLJ□□B	980g	LA6-5DLJ□□B	1090g			
	LA6-3DLJ□□N	930g	LA6-5DLJ□□N	1040g			
Conformity Standards	UL508, CSA-C22.2 No. 14		: EMC Directive (EN 61000-6-4, EN 61000-6-2)		EMC Directive (EN 61000-6-2, EN 61000-6-3)		
	FCC Part15 SubpartB Class A		: KC (KN 61000-6-4, KN 61000-6-2)		Low Voltage Directive (IEC/EN 60947-5-1, EN 62471)		
	RoHS Directive (EN 50581)				RoHS Directive (EN 50581)		
Operating Mode		"Signal Tower" mode/"Smart Mode"					
Remarks		CE Marking Compliant UL Recognized Component (File No.E215660), Maximum Surrounding Temperature Rating of 60°C				CE Marking Compliant	

9 補修パーツ / Replacement Parts

本製品には下記の補修パーツがあります。詳しくは弊社 HP をご覧ください。

The following replacement parts for this product are available for the customer to change or replace.

ヘッドカバー
Head Cover



ヘッドカバー単品です。
The Head Cover is a single article.

USBカバー
USB Cover



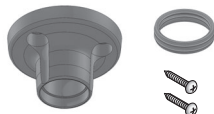
USB カバー単品です。
The USB Cover is a single article.

防水リングB
Waterproof Ring B Set



防水リング B 2 個セットです。
Waterproof Ring B set has 2 pcs.

ポールブラケット
(DC 24 V 仕様用)
Pole Bracket Set
(For 24V DC type)



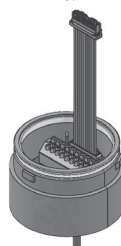
ポールブラケット、ポール防水リング、
なべタッピンねじ(2個)のセットです。
The Pole Bracket set includes: Pole bracket,
Waterproof Ring and Screw (2 pcs.).

直付けブラケット
Direct-mount Bracket



直付けブラケット単品です。
The Direct-mount Bracket is a
single article.

端子台ブラケット
(点滅有・ブザー有 仕様用)
(DC 24 V 仕様用)
Terminal Block Bracket
(For flashing/alarm type)
(For 24V DC type)



端子台ブラケット単品です。
The Terminal Block Bracket is a
single article.

ポール防水リング
(DC 24 V 仕様用)
Pole Waterproof Ring
(For 24V DC type)



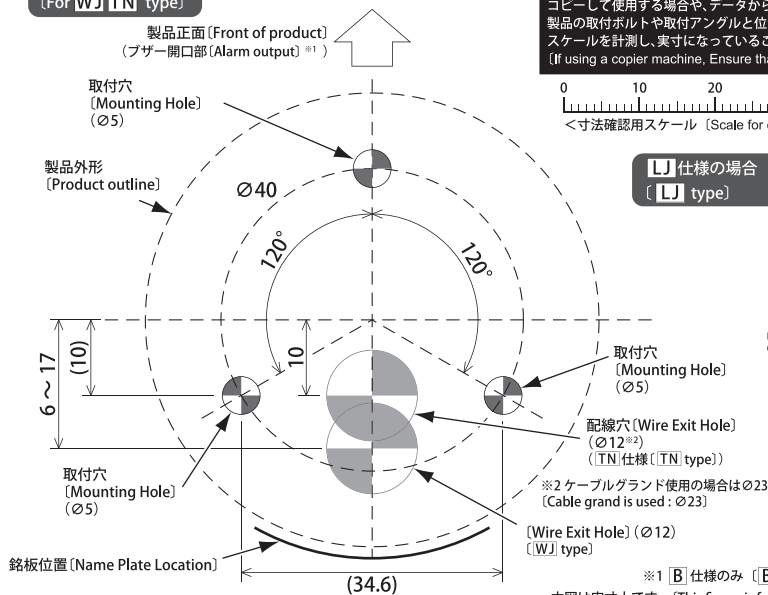
ポール防水リング単品です。
The Pole Waterproof Ring is a
single article.

- 本書に記載している図や写真は、実際の製品とは一部異なる場合があります。
- 本製品の寸法および仕様、構造などは、改善のため予告なく変更することがあります。
- The images in this manual may vary in comparison to the actual product and are only for the purpose of illustration.
- Specifications may change without notice due to continual product improvement.

LA6 取付型紙 [Installation Template]

TN 仕様の場合
[For **WJ** **TN** type]

製品正面 [Front of product]
(ブザー開口部 [Alarm output] ※1)

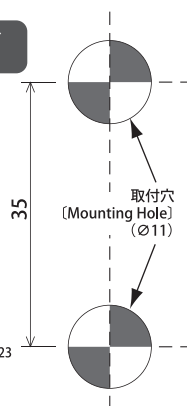


△注意 [CAUTION]

コピーして使用する場合は、データからプリントアウトした場合は、製品の取付ボルトや取付アングルと位置合わせするか、寸法確認用スケールを計測し、実寸になっていることを確認してください！
[If using a copier machine, Ensure that it is actual size.]

0 10 20 30 40 50
＜寸法確認用スケール (Scale for dimensions check)＞

U 仕様の場合
[[U] type]



※1 **B** 仕様のみ ([B] type only)

本図は実寸大です。[This figure is full scale] (単位 [Units] : mm)

(取り付け型紙)

書き込みなどしないでください。

(Installation template)

Do not write here.

お客様へ このたびは、パトライト製品をお買い上げいただき、まことにありがとうございます。

- 本製品は、設置や配線など工事を伴う製品です。必ず専門業者へ工事を依頼してください。
- ご使用前に本書をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
- ご不明な点は、巻末に記載されている技術・修理相談窓口へお問い合わせください。



警告

「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。

- 設置や配線は必ず専門業者へ依頼してください。感電・火災・落下などが起こる恐れがあります。
- 保守や補修の際は、必ず非通電状態にしてください。感電する恐れがあります。



注意

「軽傷を負う、または、物的損害の発生が想定される」内容です。

- 製品の汚れを落とすには、水で湿らせた柔らかい布を使用してください。（シンナー・ベンジン・ガソリン・油などで拭かないでください）

Notice to Customer Thank you very much for purchasing our Patlite products.

- This product requires installation, wiring, and other related work. Be sure to ask an expert technician to perform these procedures.
- Read this manual thoroughly before using this product to ensure correct use.
- If there are any questions concerning this product, refer to the contact information at the end of this document and contact your nearest PATLITE Sales Representative.

CE Marking

This product conforms to EN standards and shows the CE Marking.

This product has been tested and found to comply with the limits for a Class A device, pursuant to EMC DIRECTIVE.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.

This product must not be used in residential areas.



WARNING

Indicates an imminently dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to death or serious injury.

- Request the installation and wiring to be accompanied by a professional contractor. If installation is done improperly, it may result in fire, electric shock, falling, or malfunction.
- Be sure to disconnect the power to the product when performing maintenance or repairs. If the power is not disconnected, it may result in electric shock.



CAUTION

Indicates a potentially dangerous condition: failure to follow the instructions may lead to slight injury or property damage.

- Use a soft cloth dampened with water to clean the product. (Do not use thinner, benzine, gasoline or oil.)

Hinweis an den Kunden Vielen Dank, dass Sie unser Patlite-Produkt erworben haben.

- Dieses Produkt erfordert Installations-, Verkabelungs- und andere Arbeiten. Bitten Sie stets einen erfahrenen Techniker, diese Arbeiten durchzuführen.
- Lesen Sie diese Anleitung sorgfältig, bevor Sie dieses Produkt verwenden, um die ordnungsgemäße Verwendung zu gewährleisten.
- Wenn Sie irgendwelche Fragen zu diesem Produkt haben, verwenden Sie die Kontaktinformationen am Endedieses Handbuchs und wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen PATLITE Vertriebsmitarbeiter.

CE-Kennzeichnung

Dieses Produkt entspricht den EN-Normen und trägt die CE-Kennzeichnung.

Dieses Produkt wurde geprüft und hält die Grenzwerte für ein Klasse-A-Gerät gemäß der EMV-RICHTLINIE ein.

Diese Grenzwerte sind so ausgelegt, einen angemessenen Schutz gegen schädliche Störungen zu gewährleisten, wenn das Produkt in einer geschäftlichen Umgebung verwendet wird.

Dieses Produkt darf nicht in Wohngebieten verwendet werden.



WARNUNG

Weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zum Tod oder zu einer schweren Verletzung führen.

- Bitten Sie professionelles Fachpersonal um die Ausführung der Installation und Verkabelung. Wenn die Installation nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann dies zu einem Feuer, Stromschlag, zum Herunterfallen oder zu einer Fehlfunktion führen.
- Unterbrechen Sie stets die Stromversorgung zu diesem Produkt, bevor Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten ausführen. Wenn die Stromversorgung nicht abgetrennt ist, kann dies zu einem Stromschlag führen.



VORSICHT

Weist auf eine potentiell gefährliche Situation hin: Die Nichtbefolgung der Anweisungen kann zu einer leichten Verletzung oder einem Sachschaden führen.

- Verwenden Sie ein weiches Tuch, das mit Wasser angefeuchtet, um ein Produkt zu reinigen. (Verwenden Sie keinen Verdünner, Benzin, Benzin oder Öl.)

Avis au client Nous vous remercions d'avoir acheté notre produit Patlite.

- Ce produit nécessite une installation, un câblage et d'autres travaux connexes. Assurez-vous de faire appel à un technicien expérimenté pour effectuer ces procédures.
- Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser ce produit pour garantir une utilisation correcte.
- Si vous avez des questions concernant ce produit, reportez-vous aux coordonnées figurant à la fin de ce manuel et contactez votre représentant de vente PATLITE le plus proche.

Marquage CE

Ce produit est conforme aux normes EN et affiche la mention CE.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites définies pour les appareils de classe A, conformément à la directive CEM.

Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial.

Ce produit ne doit pas être utilisé dans une zone résidentielle.



AVERTISSEMENT

Indique une situation dangereuse imminente : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou des blessures graves.

- Demandez à ce que l'installation et le câblage soient effectués en présence d'un professionnel. Si l'installation est réalisée de façon incorrecte, il existe un risque d'incendie, de choc électrique, de chute ou de dysfonctionnement.
- Assurez-vous de débrancher l'alimentation du produit lors de l'exécution de l'entretien ou des réparations. Si l'alimentation n'est pas coupée, cela risque de provoquer un choc électrique.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse : le non-respect de ces consignes peut entraîner de légères blessures ou des dommages matériels.

- Utilisez un chiffon doux imbibé d'eau pour nettoyer le produit. (N'utilisez pas de diluant, d'essence, d'essence ou d'huile.)

Avviso al cliente Grazie per aver acquistato il nostro prodotto Patlite.

- Questo prodotto richiede l'installazione, il collegamento elettrico e altri lavori. Assicurarsi di chiedere a un esperto tecnico di eseguire questi lavori.
- Leggere attentamente il manuale prima di utilizzare questo prodotto per garantirne un uso corretto.
- Se vi sono domande riguardanti questo prodotto, fare riferimento alle informazioni di contatto alla fine di questo manuale e contattare il più vicino rappresentante di vendita PATLITE.

Marcatura CE

Questo prodotto è conforme alle norme EN e riporta la marcatura CE.

Questo prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti per un apparecchio di Classe A, ai sensi della Direttiva EMC.

Questi limiti sono progettati per fornire una protezione ragionevole contro interferenze dannose quando l'apparecchiatura viene utilizzata in un ambiente commerciale.

Questo prodotto non deve essere usato in aree residenziali.



AVVERTENZA

Indica un'imminente situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare la morte o lesioni gravi.

- Richiedere l'installazione e il cablaggio ad un professionista. Se l'installazione è eseguita in modo errato, può provocare un incendio, scosse elettriche, cadute o malfunzionamenti.
- Assicurarsi di scollegare l'alimentazione quando si esegue la manutenzione o la riparazione. Se l'alimentazione non è disconnessa, si possono provocare scosse elettriche.



ATTENZIONE

Indica una potenziale situazione di pericolo: il mancato rispetto delle istruzioni potrebbe causare lesioni leggere o danni materiali.

- Utilizzare un panno morbido inumidito con acqua per pulire il prodotto. (Non usare diluente, benzina, benzina o olio.)

Aviso al cliente Gracias por adquirir nuestro producto Patlite.

- Este producto requiere instalación, cableado y otros trabajos relacionados. Asegúrese de solicitar a un técnico experto la realización de estos procedimientos.
- Lea atentamente este manual antes de utilizar este producto para asegurar un uso correcto.
- Si tiene preguntas relacionadas con este producto, consulte la información de contacto que se encuentra al final de este manual de instalación y póngase en contacto con su representante de ventas PATLITE más cercano.

Marcado CE

Este producto cumple con las disposiciones EN y muestra el marcado CE.

Este producto ha sido sometido a pruebas y se ha determinado que cumple con los límites para un dispositivo de clase A, de conformidad con la DIRECTIVA CEM.

Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando el equipo se opera en un entorno comercial.

Este producto no debe ser utilizado en áreas residenciales.



ADVERTENCIA

Indica una condición de riesgo inminente: no observar estas instrucciones podría causar lesiones graves o incluso la muerte.

- Solicite que la instalación y el cableado sean realizados por un contratista profesional. Si la instalación se realiza de forma incorrecta, podría causar incendios, descargas eléctricas, caídas o un fallo de funcionamiento.
- Asegúrese de desconectar la alimentación al producto cuando se realicen trabajos de mantenimiento o de reparación. Si no se desconecta la alimentación, podría producir una descarga eléctrica.

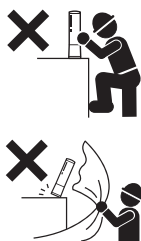


ATENCIÓN

Indica una situación potencialmente peligrosa: no observar estas instrucciones podría causar lesiones leves o daños materiales.

- Utilice un paño suave humedecido con agua para limpiar el producto. (No use diluyente, bencina, gasolina o aceite).

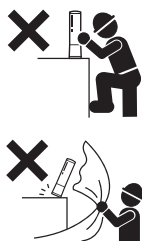
警告



本製品を機器などに取り付けた場合は、以下を守ってください。

- ・本製品をつかんで機器などに登らないでください。転倒・落下につながる恐れがあります。
- ・機器のカバーなどを外す際に、本製品に引っ掛けないでください。破損する恐れがあります。

Avertissement



Afin de garantir la sécurité lorsque ce produit est installé dans un équipement, respecter les éléments suivants.

- ・ Ne pas utiliser la tour de signalisation comme levier lorsque vous grimpez sur l'équipement. Le non-respect de cette consigne provoque **des chutes depuis des endroits en hauteur ou des dommages au produit**.
- ・ Lors de tâches telles que l'ouverture des couvercles de l'équipement, faire attention de ne pas accrocher quoi que ce soit à la tour de signalisation. Le non-respect de cette consigne provoquera des dommages au produit.

注意



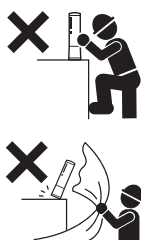
ブザーは大きな音が鳴りますので、**至近距離で聞かない**でください。耳を傷める恐れがあります。
(**B**|点滅有・ブザー有仕様)

Attention



Éviter les longues expositions à l'alarme à courte distance. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une irritation et des lésions irréversibles aux oreilles.
(Type clignotement **B**/alarme)

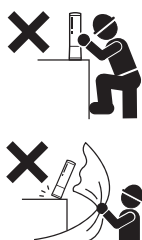
Warning



To ensure safety when this product is installed onto equipment, observe the following.

- ・ Do not Use the signal tower as leverage when climbing up onto the equipment. Failure to comply will result in **falling from a high place, or damage to the product**.
- ・ When performing tasks such as opening the covers of the equipment, be careful not to snag anything on the signal tower. Failure to comply will result in product damage.

Avvertenza



Per garantire la sicurezza quando questo prodotto è installato sull'apparecchiatura, fare quanto segue.

- ・ Non usare la torre di segnalazione come leva quando si sale sull'apparecchiatura. La mancata osservanza potrà causare **cadute da un luogo elevato o danni al prodotto**.
- ・ Quando si eseguono operazioni come l'apertura dei coperchi dell'apparecchiatura, fare attenzione a non rimanere impigliati nella torre di segnalazione. La mancata osservanza potrà causare danni al prodotto.

Caution



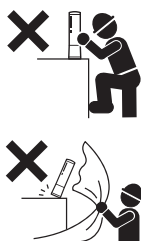
Avoid long exposure to the alarm sound from a close distance. Failure to observe this may lead from irritation to permanent damage to the ears.
(**B**| Flashing/Alarm Type)

Attenzione



Evitare lunghe esposizioni al suono dell'allarme da una distanza ravvicinata. La mancata osservanza di questo può portare dall'irritazione al danno permanente alle orecchie.
(**B**| lampeggiante/tipo di allarme)

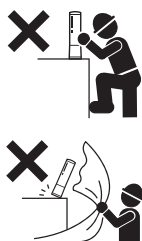
Warnung



Beachten Sie Folgendes, um die Sicherheit zu gewährleisten, wenn dieses Produkt auf dem Gerät installiert ist.

- ・ Verwenden Sie die Signalsäule nicht als Hebel beim Besteigen einer Anlage. Wenn dies unterlassen wird, besteht die Gefahr von **Herunterfallen von einer hohen Stelle oder Schäden am Produkt**.
- ・ Achten Sie bei Arbeiten wie dem Öffnen der Abdeckungen des Geräts darauf, dass nichts an der Signalsäule hängen bleibt. Wenn dies unterlassen wird, besteht die Gefahr von Produktschäden.

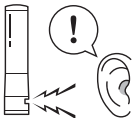
Advertencia



Para garantizar la seguridad cuando este producto se instale en el equipo, observe lo siguiente.

- ・ No utilice la torre de señalización como palanca cuando se suba al equipo. No hacerlo así causará **caídas desde un lugar alto o daños en el producto**.
- ・ Cuando realice tareas como abrir las cubiertas del equipo, tenga cuidado de que no se enganche nada en la torre de señalización. No hacerlo así causará daños en el producto.

Vorsicht



Vermeiden Sie eine lange Einwirkung des Alarmtons auf kurze Entfernung. Bei Nichtbeachtung kann dies zu einer Reizung der Ohren führen.
(**B**| Blinken/Alarm-Typ)

Atención



Evite la exposición prolongada al sonido de la alarma a corta distancia. El no observar esto puede llevar a la irritación a daños permanentes en los oídos.
(Tipo de parpadeo/alarma **B**)

困ったときは

問題が発生した場合は、専門業者へ依頼し下表にしたがい対処してください。

No.	現象	確認事項	対処
1	LED が点灯しない	配線は正しく接続されていますか？	「 5 配線方法」(→P.11,12)をご確認のうえ、配線し直してください。
		電源は正しい電圧で印加されていますか？	定格電圧を確認してください。
2	点灯させたい段とは異なる段の LED が点灯する	配線は正しく接続されていますか？	「 5 配線方法」(→P.11,12)をご確認のうえ、配線し直してください。
		設定データは正しいですか？	設定データの内容を確認してください。
3	ブザーが鳴らない	配線は正しく接続されていますか？	「 5 配線方法」(→P.11,12)をご確認のうえ、配線し直してください。
		電源は正しい電圧で印加されていますか？	定格電圧を確認してください。
		製品の型式をご確認ください。	型式に「 B 」が付いている製品にのみブザー機能が付いています。
		設定データは正しいですか？	設定データの内容を確認してください。
4	ブザー音が小さい	ブザーの音量設定が小さくなっていませんか？	「 7 設定ボタンの使い方」(→P.19)をご確認のうえ、音量を調整してください。
		設定データは正しいですか？	設定データの内容を確認してください。
5	LED が点滅しない	配線は正しく接続されていますか？	「 5 配線方法」(→P.11,12)をご確認のうえ、配線し直してください。
		点灯用外部接点が ON になっていませんか？	点灯と点滅を同時に作動させた場合は、点灯が優先されます。
		製品の型式をご確認ください。	型式に「 B 」が付いている製品にのみ点滅機能が付いています。
		設定データは正しいですか？	設定データの内容を確認してください。

上記の対処を実施しても問題が解決しない場合は、「ご連絡いただきたい内容」をご確認の上、弊社の技術相談窓口までお問い合わせください。

<ご連絡いただきたい内容>

製品名	積層情報表示灯	お買い上げ日	年 月 日
型 式	(→ 2 型式構成 (P.6))	故障の状況	できるだけ具体的に

Troubleshooting

If a problem occurs, call a professional contractor and have them check the following table to remedy the problem.

No.	Problem	Where to Check	Inspection Repair
1	The LED does not light up.	Is the electric wiring connected correctly?	Refer to " 5 Wiring" on pgs. 11, 15 to verify wiring is correct.
		Is the power properly supplying the correct voltage?	Check the Rated Voltage.
2	A different LED tier from what I thought lights up when I make it turn on.	Is the electric wiring connected correctly?	Refer to " 5 Wiring" on pgs. 11, 15 to verify wiring is correct.
		Is the setup data correct?	Check that the contents of the setup data is correct.
3	The alarm does not sound.	Is the electric wiring connected correctly?	Refer to " 5 Wiring" on pgs. 11, 15 to verify wiring is correct.
		Is the power properly supplying the correct voltage?	Check the Rated Voltage.
		Check that the product type has a alarm included or not.	Only products with B added to the part number include the alarm function.
		Is the setup data correct?	Check that the contents of the setup data is correct.
4	The alarm volume is too low.	Is the alarm volume set to minimum?	Refer to " 7 How to use the Multi-function Button" on pg. 19 to adjust the volume.
		Is the setup data correct?	Check that the contents of the setup data is correct.
5	The LED does not flash.	Is the electric wiring connected correctly?	Refer to " 5 Wiring" on pgs. 11, 15 to verify wiring is correct.
		Are the external contacts for lighting turning on?	Priority is given to the lighting input over the flashing input when simultaneous signals are applied.
		Check that the product type has a alarm included or not.	Only products with B added to the part number include the alarm function.
		Is the setup data correct?	Check that the contents of the setup data is correct.

If the problem is not solved, even after the above-mentioned symptoms were checked, fill out the "Product Specification Details for Inquiry" before contacting your nearest Patlite Sales Representative or our Technical Support.

<Product Specification
Details for Inquiry>

Product Name	Signal Tower	Purchase Date	Year/Month/Day
Model	(→ " 2 Model Number Configuration" (P. 6))	Problem Symptoms	Describe as much detail as possible

Fehlersuche

Wenn ein Problem auftritt, rufen Sie einen professionellen Lieferanten an und lassen Sie ihn die folgende Tabelle überprüfen, um das Problem zu beheben.

Nr.	Problem	Wo geprüft werden soll	Inspektion Reparatur
1	Die LED leuchtet nicht auf.	Ist die elektrische Verdrahtung richtig hergestellt?	Siehe „ 5 Verdrahtung“ auf S. 11, 15 zum Bestätigen, ob die Verdrahtung richtig ist.
		Liefert die Stromversorgung die richtige Spannung?	Prüfen Sie die Nennspannung.
2	Eine andere LED-Ebene als die erwartete leuchtet auf, wenn ich sie einschalten lasse.	Ist die elektrische Verdrahtung richtig hergestellt?	Siehe „ 5 Verdrahtung“ auf S. 11, 15 zum Bestätigen, ob die Verdrahtung richtig ist.
		Sind die Einrichtungsdaten korrekt?	Stellen Sie sicher, dass die Inhalte der Einrichtungsdaten korrekt sind.
3	Der Alarm ertönt nicht.	Ist die elektrische Verdrahtung richtig hergestellt?	Siehe „ 5 Verdrahtung“ auf S. 11, 15 zum Bestätigen, ob die Verdrahtung richtig ist.
		Liefert die Stromversorgung die richtige Spannung?	Prüfen Sie die Nennspannung.
		Überprüfen Sie, ob der Produkttyp einen Alarm beinhaltet oder nicht.	Nur Produkte mit einem B nach der Teilenummer enthalten die Alarmfunktion.
		Sind die Einrichtungsdaten korrekt?	Stellen Sie sicher, dass die Inhalte der Einrichtungsdaten korrekt sind.
4	Die Alarmlautstärke ist zu niedrig.	Ist die Alarmlautstärke auf Minimum eingestellt?	Siehe „ 7 Verwendung der Multifunktion-Taste“ auf S. 19 zum Einstellen der Lautstärke.
		Sind die Einrichtungsdaten korrekt?	Stellen Sie sicher, dass die Inhalte der Einrichtungsdaten korrekt sind.
5	Die LED blinkt nicht.	Ist die elektrische Verdrahtung richtig hergestellt?	Siehe „ 5 Verdrahtung“ auf S. 11, 15 zum Bestätigen, ob die Verdrahtung richtig ist.
		Schalten die externen Kontakte für Leuchten ein?	Der leuchtende Eingang hat Vorrang vor dem blinkenden Eingang, wenn gleichzeitige Signale angelegt werden.
		Überprüfen Sie, ob der Produkttyp einen Alarm beinhaltet oder nicht.	Nur Produkte mit einem B nach der Teilenummer enthalten die Alarmfunktion.
		Sind die Einrichtungsdaten korrekt?	Stellen Sie sicher, dass die Inhalte der Einrichtungsdaten korrekt sind.

Wenn das Problem nicht behoben ist, auch nachdem die oben genannten Symptome überprüft wurden, füllen Sie die „Einzelheiten der Produktspezifikation zur Anfrage“ aus, bevor Sie sich an Ihren nächsten Patlite-Vertriebsmitarbeiter oder unseren technischen Support wenden.

<Einzelheiten der Produktspezifikation zur Anfrage>

Produktbezeichnung	Signaturtum	Kaufdatum	Jahr/Monat/Tag
Modell	(→ „ 2 Modellnummer-Konfiguration“ (P. 6))	Problemsymptome	Mit so vielen Details wie möglich beschreiben

Dépannage

En cas de problème, contacter un entrepreneur professionnel et lui demander de vérifier le tableau suivant pour le régler.

N°	Problem	Où vérifier	Inspection et réparation
1	La LED ne s'allume pas.	Le câblage électrique est-il correctement connecté ?	Consulter « 5 Câblage » aux p. 11 et 15 pour vérifier que le câblage est correct.
		L'alimentation fournit-elle la tension correcte ?	Vérifier la tension nominale.
2	Une LED d'un étage différent de celui que je pensais s'allume quand je le mets en marche.	Le câblage électrique est-il correctement connecté ?	Consulter « 5 Câblage » aux p. 11 et 15 pour vérifier que le câblage est correct.
		Les données de configurations sont-elles correctes ?	Vérifier que le contenu des données de configuration est correct.
3	L'alarme ne sonne pas.	Le câblage électrique est-il correctement connecté ?	Consulter « 5 Câblage » aux p. 11 et 15 pour vérifier que le câblage est correct.
		L'alimentation fournit-elle la tension correcte ?	Vérifier la tension nominale.
		Vérifier si le type de produit comprend une alarme ou non.	Seuls les produits avec un « B » ajouté à numéro de pièce comprennent une fonction alarme.
		Les données de configurations sont-elles correctes ?	Vérifier que le contenu des données de configuration est correct.
4	Le volume de l'alarme est trop bas.	Le volume de l' alarme est-il réglé au minimum ?	Consulter « 7 Comment utiliser le bouton multifonction » à la p. 19 pour ajuster le volume.
		Les données de configurations sont-elles correctes ?	Vérifier que le contenu des données de configuration est correct.
5	La LED ne clignote pas.	Le câblage électrique est-il correctement connecté ?	Consulter « 5 Câblage » aux p. 11 et 15 pour vérifier que le câblage est correct.
		Les contacts externes de l'éclairage sont-ils activés ?	La priorité est donnée à l' entrée d' éclairage par rapport à l' entrée de clignotant quand des signaux sont appliqués simultanément.
		Vérifier si le type de produit comprend une alarme ou non.	Seuls les produits avec un « B » ajouté à numéro de pièce comprennent une fonction alarme.
		Les données de configurations sont-elles correctes ?	Vérifier que le contenu des données de configuration est correct.

Si le problème n'est pas réglé même après que les symptômes précités ont été vérifiés, remplir les « Détails des spécifications du produit pour une demande de renseignements » avant de contacter votre vendeur Patlite le plus proche ou notre assistance technique.

<Détails des spécifications du produit pour une demande de renseignements >

Nom du produit	Tour lumineuse de signalisation	Date d'achat	Année/mois/jour
Modèle	(→ « 2 Configuration du numéro de modèle » (P. 6))	Symptômes du problème	Décrire avec le plus de détails possible

Risoluzione dei problemi

Se si verifica un problema, chiamare un contraente professionista e far controllare la tabella seguente per risolvere il problema.

N.	Problema	Cosa controllare	Contromisura
1	Il LED non si accende.	Il cablaggio elettrico è collegato correttamente?	Fare riferimento a " 5 Cablaggio" alle pagg. 11, 15 per verificare che il cablaggio è corretto.
		L'alimentazione sta fornendo la tensione corretta?	Controllare la tensione nominale.
2	Quando accendo si illumina uno strato LED diverso da quello che pensavo.	Il cablaggio elettrico è collegato correttamente?	Fare riferimento a " 5 Cablaggio" alle pagg. 11, 15 per verificare che il cablaggio è corretto.
		I dati di configurazione sono corretti?	Verificare che i contenuti dei dati di configurazione siano corretti.
3	L'allarme non suona.	Il cablaggio elettrico è collegato correttamente?	Fare riferimento a " 5 Cablaggio" alle pagg. 11, 15 per verificare che il cablaggio è corretto.
		L'alimentazione sta fornendo la tensione corretta?	Controllare la tensione nominale.
		Verificare se il tipo di prodotto ha un allarme incluso o meno.	Solo i prodotti con " B " aggiunto al numero della parte includono la funzione di allarme.
		I dati di configurazione sono corretti?	Verificare che i contenuti dei dati di configurazione siano corretti.
4	Il volume dell'allarme è troppo basso.	Il volume dell'allarme è impostato al minimo?	Fare riferimento a " 7 Come utilizzare il pulsante multifunzione" a pag. 19 per regolare il volume.
		I dati di configurazione sono corretti?	Verificare che i contenuti dei dati di configurazione siano corretti.
5	Il LED non lampeggia.	Il cablaggio elettrico è collegato correttamente?	Fare riferimento a " 5 Cablaggio" alle pagg. 11, 15 per verificare che il cablaggio è corretto.
		I contatti esterni per l'illuminazione sono accesi?	Se vengono applicati segnali simultanei, la priorità viene data all'ingresso illuminazione rispetto all'ingresso lampeggiante.
		Verificare se il tipo di prodotto ha un allarme incluso o meno.	Solo i prodotti con " B " aggiunto al numero della parte includono la funzione di allarme.
		I dati di configurazione sono corretti?	Verificare che i contenuti dei dati di configurazione siano corretti.

Se il problema non viene risolto anche dopo aver verificato i suddetti sintomi, compilare i "Dettagli Specifiche Prodotto per Richiesta Informazioni" prima di contattare il rappresentante di vendita Patlite o il nostro supporto tecnico più vicino.

<Dettagli Specifiche Prodotto per Richiesta Informazioni>

Nome del prodotto	Torre di segnalazione	Data di acquisto	Anno/mese/giorno
Modello	(-- " 2 Configurazione del numero di modello" (P. 6))	Sintomi del problema	Descrivere il maggior numero di dettagli possibile

Solución de problemas

Si se produce un problema, llame a un contratista profesional y pídale que compruebe la tabla siguiente para resolver el problema.

N.º	Problema	Dónde comprobar	Reparación de inspección
1	La luz LED no se enciende.	¿El cableado eléctrico está conectado correctamente?	Consulte " 5 Cableado" en las páginas 11, 15 para verificar que el cableado es correcto.
		¿La fuente de alimentación está suministrando el voltaje correcto?	Compruebe el voltaje nominal.
2	Se ilumina un nivel LED diferente del que pensaba que aparecería cuando lo enciendo.	¿El cableado eléctrico está conectado correctamente?	Consulte " 5 Cableado" en las páginas 11, 15 para verificar que el cableado es correcto.
		¿Los datos de configuración son correctos?	Compruebe que los contenidos de los datos de configuración son correctos.
3	La alarma no suena.	¿El cableado eléctrico está conectado correctamente?	Consulte " 5 Cableado" en las páginas 11, 15 para verificar que el cableado es correcto.
		¿La fuente de alimentación está suministrando el voltaje correcto?	Compruebe el voltaje nominal.
		Confirme si el producto tiene una alarma incluida o no.	Solo los productos con la letra " B" añadida al número de pieza incluyen la función de alarma.
		¿Los datos de configuración son correctos?	Compruebe que los contenidos de los datos de configuración son correctos.
4	El volumen de la alarma es demasiado bajo.	¿El volumen de la alarma está ajustado en el mínimo?	Consulte " 7 Cómo usar el botón multifunción" en la página 19 para ajustar el volumen.
		¿Los datos de configuración son correctos?	Compruebe que los contenidos de los datos de configuración son correctos.
5	La luz LED no parpadea.	¿El cableado eléctrico está conectado correctamente?	Consulte " 5 Cableado" en las páginas 11, 15 para verificar que el cableado es correcto.
		¿Están los contactos externos para iluminación encendiéndose?	Se da prioridad a la entrada de alimentación sobre la entrada de parpadeo cuando se aplican señales simultáneas.
		Confirme si el producto tiene una alarma incluida o no.	Solo los productos con la letra " B" añadida al número de pieza incluyen la función de alarma.
		¿Los datos de configuración son correctos?	Compruebe que los contenidos de los datos de configuración son correctos.

Si el problema no se resuelve, incluso después de comprobar los síntomas mencionados anteriormente, rellene "Detalles de las especificaciones del producto para la consulta" antes de ponerse en contacto con su representante de ventas de Patlite o nuestra asistencia técnica.

<Detalles de las especificaciones del producto para la consulta>	Nombre del producto	Torre de señal	Fecha de compra	Año/Mes/Día
	Modelo	(→ " 2 Configuración del número de modelo" (P. 6))	Síntomas del problema	Describa con tantos detalles como sea posible.

製品保証規定 [Ver.2.1 (2018.07.27)]

この保証規定は、お客様が買い上げ頂いた製品に関して、株式会社パトライト（以下、「弊社」といいます）が保証する内容について明記しています。

第1条（目的）

1. 本規定は、弊社の製品（以下、「本製品」といいます）に関する保証責任の取扱いについて定めるものとします。
2. お客様が本製品の使用を開始された時点で、お客様は本規定に同意して頂いたものとし、お客様と弊社との間で本規定の効力が有効に生ずるものとします。

第2条（保証対象および保証期間）

- 弊社は、お客様が本製品を購入された日から1年以内（以下、「保証期間」といいます）に本製品について以下の各号のいずれかに該当した製品（以下、「不良品」といいます）、次条に定める保証責任を負うものとします。
- ① 本製品の外形または内部に本製品の用途または機能を損なう変質または変形が発生した場合
 - ② 本製品が製品仕様書に定められた性能を発揮しない場合

第3条（保証内容）

1. 弊社は、本製品に不良が生じた場合（以下、「不良品」といいます）、自らの裁量によって無償による修理または代替品の提供のいずれかの措置を講じるものとします。
2. 弊社が前項の措置を講じた場合、当該措置がなされた本製品の保証期間は、当初の不良品に関する保証期間に尽きます。
3. 弊社が第1項に基づきお客様に対して本製品の代替品の提供を行った場合、弊社において回収された不良品の所有権は、弊社に帰属するものとします。
4. 弊社は、第1項の代替品の提供に関して、製造中止等の諸事情により同一製品を提供できない場合には、自らの裁量により本製品と同等以上の性能を有する製品を提供できるものとします。
5. 以下の各号の附材は、保証の対象外とします。
 - ① 消耗品（モーター、電球、ロータゴム、パッキン、リング・セシオン基板等）
 - ② 輸送中における本製品の保護を目的とした梱包材料（製品梱包箱、ビニール袋、緩衝材等）

第4条（免責事項）

1. 弊社は、以下の各号のいずれかに該当する場合、不良に関して前条に定める保証責任を負わないものとします。
 - ① 本製品の輸送・運搬中に発生した衝撃・落下等の外部要因により不良が発生した場合

- ② 本製品の製品仕様書・取扱説明書、取り扱いの注意事項に違反することにより不良が発生した場合
 - ③ 本製品が設置または接続された装置・機器・車両・船舶・建造物・ソフトウェア等による外的要因に起因して不良が発生した場合
 - ④ お客様または第三者が事前に弊社の承諾を得ることなく本製品の分解・改造・修繕・付属品取付等を行ったことにより不良が発生した場合
 - ⑤ お客様または第三者の故意または過失により不良が発生した場合
 - ⑥ お客様が第5条第3項の禁止事項に違反した結果、不良が発生した場合
 - ⑦ 火災・地震・台風・落雷等の天災地変または公害・塩害・静電気・停電・異常電圧等の外部的要因に起因して不良が発生した場合
 - ⑧ 本製品の販売時点における科学または技術に関する知見によっては、弊社が不良を予測することができない場合
 - ⑨ 通常使用に基づく本製品の自然消耗または経年劣化により不良が発生した場合
 - ⑩ 本製品が日本以外の国において使用されたことにより不良が発生した場合
 - ⑪ 保証期間の満了後に不良が発生し、お客様において当該不良が保証期間内に発生したことを証明することができない場合
 - ⑫ 弊社に対して本書のご提示がない場合
2. 弊社は、第3条第1項の措置の実施の有無を問わず、不良に起因してお客様に生じた通常損害、特別損害（機体損失、逸失利益、事故補償、当り製品以外の製品（本製品と通信回線等により接続されているか否かを問いません）に関する損傷、損失、不具合、データ損失および不良を修補するための費用（人件費、工事費、交通費、運送費等）をいいますが、これらに限られません）のいずれに関しても、一切の責任を負わないものとします。
3. お客様が使用されるシステム・機械・装置等への本製品の適合性はお客様自身で確認頂いたものとし、弊社はこれらと本製品との適合性について一切の責任を負わないものとします。

第5条（ソフトウェアの取扱い）

1. 本製品に弊社が著作権者であるソフトウェア（以下、「本ソフトウェア」といいます）が内蔵されている場合、弊社は、お客様に対して本ソフトウェアを日本国内で使用する非独占的で譲渡不能な使用权を許諾するものとします。
2. 弊社は、本ソフトウェアの機能を向上させるべく、自らの裁量により本ソフトウェアをバージョンアップすることができるとします。弊社は、ソフトウェアのバージョンアップに起因してお客様に生じた通常損害、

- 特別損害、機会損失、逸失利益、事故補償、当社製品以外の製品（本製品と通信回線等により接続されているか否かを問いません）に関する損傷、損失、不具合、データ損失および不良を修補するための費用（人件費、工事費、交通費、運送費等）をいいますが、これらに限られません）のいずれに関しても、一切の責任を負わないものとします。
3. お客様は、事前に弊社の承諾を得ることなく、以下の各号の行為を行ってはならないものとします。
 - ① 本ソフトウェアを複製すること
 - ② 本ソフトウェアの改造・結合・リバーシエンジニアリング・逆コンパイル・逆アセンブル等を行うこと
 - ③ 本ソフトウェアを第三者に対して再使用許諾・貸与・レンタル・転売すること
 - ④ 本ソフトウェアを第三者に送信可能な状態でネットワーク上に蓄積すること
 - ⑤ 本ソフトウェアに付されている著作権表示およびその他の権利表示を除去すること

第6条（その他）

1. 本製品に関する製品仕様書・取扱説明書・カタログ等の記載内容は、事前に予告なしに変更する場合があります。
2. 本製品に関する弊社の責任は、本規定をもって全てとし、弊社はこれ以外に一切の責任を負わないものとします。
3. 本保証書は、日本国内においてのみ有効に効力を生ずるものとします。お客様または第三者が本製品を海外へ輸出される場合は、本規定の適用は除外されるものとします。本製品に関する全ての責任は、輸出元に帰属するものとします。
4. 弊社は、お客様による紛失・損傷等の事由を問わず、お客様に対して本書の再発行を行わないものとします。
5. 本書は、本書に明示した条件に基づき保証をお約束するものです。従って、本書によって弊社およびそれ以外の事業者に対するお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

第7条（準拠法および管轄裁判所）

- 本規定は、日本法を準拠法とし、日本法に従って解釈されるものとします。本規定の履行および訴訟に関して紛争が生じたときは、大阪地方裁判所を第一審の専属的合意管轄裁判所とするものとします。

以上

株式会社パトライト

- 本書に記載している図や写真は、実際の製品とは一部異なる場合があります。
- 本製品の寸法および仕様、構造などは、改善のため予告なく変更することがあります。
- The images in this manual may vary in comparison to the actual product and are only for the purpose of illustration.
- Specifications may change without notice due to continual product improvement.

- 本書に記載した警告事項または注意事項に反したお取扱いにより発生した故障や損害などについては、責任を負いかねますのでご了承ください。
- PATLITE およびパトライトは、株式会社パトライトの登録商標です。
- Despite the cautions and warnings provided in this manual, it is not the responsibility of PATLITE for any failure or damage occurred from mishandling.
- PATLITE, the PATLITE logo are either registered trademarks or trademarks of PATLITE Corporation in JAPAN and/or other countries.
- Trotz der in diesem Handbuch enthaltenen Vorsichtsmaßnahmen und Warnungen haftet PATLITE nicht für Fehler oder Schäden, die durch unsachgemäße Behandlung entstanden sind.
- PATLITE sind das PATLITE Logo entweder eingetragene Marken oder Marken der PATLITE Corporation in Japan und / oder anderen Ländern.
- Malgré les mises en garde et les avertissements fournis dans ce manuel, il n'est pas la responsabilité de PATLITE de toute défaillance ou dommage survenu d'une mauvaise manipulation.
- PATLITE, le logo PATLITE sont des marques déposées ou des marques de PATLITE Corporation au Japon et / ou d'autres pays.
- Nonostante le precauzioni e le avvertenze contenute in questo manuale, non è responsabilità di PATLITE per eventuali guasti o danni si è verificato da maltrattamento.
- PATLITE, el logotipo de PATLITE sono marchi registrati o marchi di fabbrica di PATLITE Corporation in Giappone e / o in altri paesi.
- A pesar de las precauciones y advertencias de este manual, no es responsabilidad de PATLITE por cualquier fallo o daño producido a partir de un mal manejo.
- PATLITE, el logotipo de PATLITE son marcas comerciales registradas o marcas comerciales de PATLITE Corporation en JAPÓN / o en otros países.

- Windowsは、米国Microsoft Corporationの米国およびその他の国における商標または登録商標です。
- Windows are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.

世界中に「愛・誠・意・実・業」を込めてお届けする

株式会社 パトライト JZF

www.patlite.co.jp

【受付】月～金 9:00～17:00 ●技術・修理相談窓口 0661-0120-497-090
土・日・祝日・当社休業日は除く
※ご注文・価格・納期等は、販売店または各営業所宛にお問い合わせください。

PATLITE Corporation GZJ

PATLITE Corporation ■Head office	■www.patlite.com/
PATLITE (U.S.A.) Corporation	■www.patlite.com/
PATLITE Europe GmbH ■Germany	■www.patlite.eu/
PATLITE (SINGAPORE) PTE LTD	■www.patlite-ap.com/
PATLITE (CHINA) Corporation	■www.patlite.cn/
PATLITE KOREA CO., LTD.	■www.patlite.co.kr/
PATLITE TAIWAN CO., LTD.	■www.patlite.tw/
PATLITE (THAILAND) CO., LTD.	■www.patlite.co.th/
PATLITE MEXICO S.A. de C.V.	■www.patlite.com.mx/